

**ATTUALITÀ****Un'area verde al Cesana**

▶ A PAGINA 6

**CULTURA****È festa al Mef per il Drake**

▶ A PAGINA 9

**CONSIGLIO****Pietre e luci nel piano per il centro**

▶ ALLE PAGINE 14 E 15

**CONSIGLIO****Un anno di attività in cifre**

▶ A PAGINA 18

**cultura** ALLE PAGINE 10 E 11**La grande fotografia Usa***Fino al 7 aprile all'ex Sant'Agostino prosegue la mostra "Flags of America"*

**C**ontinua a Modena la ricognizione sulla grande fotografia americana del Novecento. Nelle sale dell'ex Sant'Agostino fino al 7 aprile c'è "Flags of America": in mostra 82 immagini di 22 autori che, tra gli anni '40 e '70 del '900, hanno scritto alcune delle più importanti pagine della storia della fotografia. Dal purismo formale di Adams e di Weston, agli scatti irriverenti di Diane Arbus, alle registrazioni di Stephen Shore del nuovo paesaggio urbano.

# Giornale fondato nel 1961 **Comune 1** **Modena**

postazONE  
contact  
NAZ/1/2011/CT  
valida dal 01/01/2011  
Posteitaliane

Modena Mensile anno 52 n.1 febbraio 2013

Per consultare il giornale online [www.comune.modena.it/salastampa](http://www.comune.modena.it/salastampa). Per riceverlo in formato elettronico: [www.comune.modena.it/unox1](http://www.comune.modena.it/unox1)**primo piano** PAGINA 3**Alle urne 140 mila modenesi**

**D**omenica 24 febbraio dalle 8 alle 22 e lunedì 25 febbraio dalle 7 alle 15, circa 140 mila cittadini modenesi sono chiamati alle urne per le elezioni politiche. Gli elettori avranno a disposizione per votare 187 sezioni sul territorio comunale. Due le schede: una per la Camera e una per il Senato. Vota per il Senato solo chi ha compiuto il 25esimo anno di età entro il giorno 24 febbraio 2013 compreso. Il voto si esprime facendo un solo segno sulla lista prescelta. Non è possibile esprimere alcuna preferenza, né nominativa, né numerica. Informazioni utili per chi si reca ai seggi.



## La piazza ritrovata

**Progetto in via di definizione per portare bellezza e vita davanti a Palazzo Ducale, accesso "nobile" al centro storico**

ALLE PAGINE 4 E 5

**Manifestazioni****L'Antico in piazza Grande nel 2013**

**N**el 2013 la manifestazione di antiquariato "L'Antico in piazza Grande" torna alla data tradizionale del quarto sabato e domenica di ogni mese, eccetto luglio. L'iniziativa, a cura di "Mercantico", nei primi due anni è cresciuta per espositori e clienti. Dagli iniziali 68 antiquari nel 2011 e 108 del 2012, si è giunti agli attuali oltre 150 banchi con un conseguente aumento di attrattiva per i visitatori. L'appuntamento in febbraio è per sabato 23 e domenica 24.

**Biblioteca****Alla Delfini un Giro d'Europa in 80 giorni**

**L**e iniziative del progetto teatrale partecipato "Il ratto d'Europa" portano alla biblioteca Delfini una serie di incontri con autori e artisti per un "Giro d'Europa in 80 giorni". I primi appuntamenti sono il 14 e il 22 febbraio e il primo marzo, tutti alle 17.30, rispettivamente con Elio De Capitani (Madrid), César Brie (Copenaghen) e Davide Benati (Lisbona).

**attualità** PAGINA 8**Noi siamo cittadini d'Europa**

**I**n vista delle elezioni europee del 2014, l'Ue ha indetto nel 2013 l'"Anno europeo dei cittadini" per stimolare il dibattito sulla cittadinanza dell'Unione e rafforzare la consapevolezza e la conoscenza dei diritti e delle responsabilità, così come dei benefici tangibili, connessi alla cittadinanza europea. Dal 1997 il Comune di Modena è impegnato su questi temi con un ufficio, Progetto Europa, che prevede sia un centro di informazione ufficiale (Europe Direct) sia un impegno nella ricerca di finanziamenti e nella progettazione e gestione delle iniziative.

**attualità** PAGINA 12**Giovani "di moda" in via Carteria***Bando per 5 spazi ad affitto agevolato*

**Mef**  
MUSEO CASA ENZO FERRARI  
MODENA

IL MUSEO CASA ENZO FERRARI È APERTO TUTTI I GIORNI DELL'ANNO CON ORARIO CONTINUATO:

9.30 / 18.00 > 1 OTTOBRE / 30 APRILE  
9.30 / 19.00 > 1 MAGGIO / 30 SETTEMBRE

[www.museocasaenzoferrari.it](http://www.museocasaenzoferrari.it)

**sport** Un anno da città europea PAGINA 13**Lo sport oltre la crisi Un aiuto alle famiglie***Contributi per la pratica sportiva dei ragazzi*

**P**er sostenere e valorizzare la pratica sportiva dei ragazzi in famiglie in difficoltà per la crisi economica, il Comune ripropone il bando "Lo sport oltre la crisi". Consente di chiedere, avendone i requisiti, una copertura del 50% del costo sostenuto dalle famiglie per l'iscrizione ai corsi per attività motorie nell'anno sportivo 2012-2013. Le domande vanno consegnate entro lunedì 4 marzo ([www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)).



**i salvafinestre**  
NUOVA VITA AI SERRAMENTI

**Vecchi serramenti da buttare? È una bugia!**

Non esiste il paese dei balocchi, ma esiste un lavoro ben fatto.

**CONVENIENZA e RISPARMIO CON GARANZIA FINO A 5 ANNI.**

**ECO SVERNICIATURA**

Modena - Tel. +39 059 331601 - [www.ecosverniciatura.it](http://www.ecosverniciatura.it) - [www.isalvafinestre.it](http://www.isalvafinestre.it)

IL LEGNO È VITA, È STORIA, È ARTE



NOMINE



**Gioachino Coppi direttore a Cardiologia**

Il professor Gioachino Coppi è il direttore del nuovo Dipartimento interaziendale integrato della cura delle malattie cardiache e vascolari, e anche il direttore della struttura complessa di Cardiologia dell'Azienda Ospedaliero-Universitaria Policlinico di Modena, la cui guida era stata affidata al professor Romeo Zennaro dopo l'allontanamento della professoressa Maria Grazia Modena.

GIORNO & NOTTE



**COMUNE DI MODENA**  
Centralino 059 20311 - URP 059 20312

**CARABINIERI**  
Pronto intervento 112

**SOCCORSO PUBBLICO**  
Questura 113

**POLIZIA MUNICIPALE 059 20314**  
Posto integrato (autocorriere) 059 2033180  
Servizio di prossimità: numero unico per tutti i quartieri 329 6508112

**POLIZIA STRADALE 059 248911**

**VIGILI DEL FUOCO 115**

**ACI Soccorso stradale - 803.116 (ex 116)**

**GUARDIA DI FINANZA 117**

**MODENA SOCCORSO**  
Centrale Operativa Sanitaria 118

**QUESTURA E PREFETTURA 059 410411**

**HERA MODENA PRONTO INTERVENTO**  
Servizio elettricità, gas acqua  
800.886.677

**POLICLINICO 059 422111**

**OSPEDALE S.AGOSTINO-ESTENSE**  
Baggiovara 059 3961111

**AZIENDA USL 059 435111**

**TEL&PRENOTA**

Prenotazione visite ed esami specialistici  
848 800 640 da telefono fisso - 059 2025050  
da cellulare. Dal lunedì al venerdì dalle 8 alle 19, sabato dalle 8 alle 13.

**GUARDIA MEDICA 059 375050**  
dal lunedì al venerdì 20-8, sabato, prefestivi, domenica e festivi dalle 10 del sabato alle 8 del lunedì

**MEDICI DI FAMIGLIA**  
MeMo3 059 373048

sabato e prefestivi dalla 10 alle 14  
domenica e festivi dalle 10 alle 14  
Mdf 059 334476

sabato e prefestivi dalle 15 alle 19,  
domenica e festivi dalle 15 alle 19

**FARMACIA COMUNALE DEL POZZO**  
servizio notturno 059 360091

**FARMACIA URBANA MADONNINA**  
servizio notturno 059 333153

PERSONE



**Ernesto Degoli, in Consiglio per vent'anni**

L'ingegner Ernesto Degoli è scomparso all'età di 83 anni il 24 dicembre 2012. Eletto la prima volta consigliere comunale nel 1975, lo è stato fino al 1995, prima per il Psdi e poi per il Psi. È stato uno dei protagonisti della vita politica e amministrativa modenese degli ultimi decenni, riformista e partecipe di pagine importanti di trasformazione della città.



**MUSEO CIVICO D'ARTE E MUSEO ARCHEOLOGICO ED ETNOLOGICO**

Viale Vittorio Veneto 5  
tel. 059 2033125  
Ingresso gratuito  
Orari: da martedì a venerdì: ore 9 - 12; sabato, domenica e festivi: ore 10-13 15-18; chiuso i lunedì non festivi. La sala "Giuseppe Graziosi" è visitabile su richiesta.  
Info: [www.comune.modena.it/museoarte](http://www.comune.modena.it/museoarte)  
[www.comune.modena.it/museoarcheologico](http://www.comune.modena.it/museoarcheologico)



**MUSEO DELLA FIGURINA**

C.so Canalgrande 103,  
tel 059 2033090,  
[museo.figurina@comune.modena.it](mailto:museo.figurina@comune.modena.it)  
Dal 14 settembre da mercoledì a venerdì 10.30-13 e 15-18 sabato, domenica e festivi 10.30-19 ingresso gratuito. Lunedì e martedì chiuso.



**IAT**

Informazioni Accoglienza Turistica via Scudari 8 tel. 059 2032660 lunedì 15-18, da martedì a sabato 9-13 e 15-18, domenica e festivi 9.30-12.30.



**GALLERIA CIVICA PALAZZO SANTA MARGHERITA PALAZZINA DEI GIARDINI**

C.so Canalgrande, ingresso gratuito Programmazione, orari e informazioni 059 2032911 [www.galleriacivica-di-modena.it](http://www.galleriacivica-di-modena.it) [galcivmo@comune.modena.it](mailto:galcivmo@comune.modena.it)



**ARCHIVIO STORICO**

Viale Vittorio Veneto 5 tel 059 2033450, fax 059 2033460, [archivio.storico@comune.modena.it](mailto:archivio.storico@comune.modena.it) Orari di apertura al pubblico: Lunedì, giovedì 8.30-13; 14.30-18, martedì, mercoledì, venerdì 8.30-13.



**TEATRO STORCHI**

Largo Garibaldi 15, biglietteria telefonica 059 2136021 [www.emiliaromagna-teatro.com](http://www.emiliaromagna-teatro.com)



**TEATRO DELLE PASSIONI**

Viale Carlo Sigonio 382, biglietteria telefonica 059 2136021.



**TEATRO COMUNALE**

Via del Teatro 8, tel 059 2033020, fax 059 2033021 [info@teatrocomunalemodena.it](mailto:info@teatrocomunalemodena.it) biglietteria corso Canalgrande 85, tel 059 2033010, fax 059 2033011 [biglietteria@teatrocomunalemodena.it](mailto:biglietteria@teatrocomunalemodena.it) orario: dal martedì al sabato: 16-19



**PARCO ARCHEOLOGICO DI MONTALE**

Via Vandelli, Montale Rangone, [info@parcomontale.it](mailto:info@parcomontale.it) Apertura: domeniche e festivi dei mesi di aprile, maggio, giugno. Orario: 10-13,30 e 14,30-19 (18 in ottobre) Ingresso: Intero € 6, Ridotto € 4 dai 6 ai 13 anni, gratuito fino ai 5 anni e oltre i 65. Info: 059 2033101; 059 532020; 059 2033126 solo per prenotazioni scolastiche.



**BIBLIO TECHE del Comune di Modena**

**DELFINI**  
C.so Canalgrande 103 Info 059 203 2940, fax 059 2032926, Orario apertura lunedì 14-20; da martedì a sabato 9-20.

**CROCETTA**  
via Canaletto 108 (ex palazzina Pucci) Info 059 2033606, Orario apertura pomeriggio: da lunedì a venerdì 15-19; mattina: giovedì e sabato 9-12.30.

**ROTONDA**  
via Casalegno 42 Info 059 441919, Orario apertura da lunedì a sabato 9.30-19.

**VILLAGGIO GIARDINO**  
via Curie 22/b Info 059 355449, Orario apertura pomeriggio: da lunedì a venerdì 14.30-19; mattina: martedì e sabato 9-12.30.

**LUIGI POLETTI**  
Palazzo dei Musei, viale Vittorio Veneto 5 Info prestito 059 203 3370 informazioni 059 203 3372 Orario apertura lunedì 14.30-19; da martedì a venerdì 8.30-13 e 14.30-19; sabato 8.30-13.

**LICEO SIGONIO**  
via Saragozza100 Info 059 210454 Orario apertura lunedì e giovedì 15-19; martedì, mercoledì e venerdì 8.30-13; mercoledì 14.30-17.30.

SCADENZE

**ISCRIZIONI ALLE SCUOLE D'INFANZIA**

Sono aperte fino al 28 febbraio le iscrizioni al primo anno delle scuole d'infanzia per l'anno scolastico 2013-2014. Si possono iscrivere tutti i bambini residenti a Modena che compiono 3 anni entro il 31 dicembre 2013. Ci si può iscrivere sia on line ([www.comune.modena.it/istruzione](http://www.comune.modena.it/istruzione)) sia consegnando il modulo al Settore Istruzione del Comune (via Galaverna 8, lunedì, mercoledì e giovedì mattina dalle 8.30 alle 13, lunedì e giovedì pomeriggio dalle 14.30 alle 18). Il modulo si trova on line o nei punti informativi del Comune (Circoscrizioni, Centro stranieri, Urp di piazza Grande, Settore Istruzione). Informazioni all'Ufficio Ammissioni scuole dell'infanzia (tel. 059 2032708, 059 2032771, email [scuole.infanzia@comune.modena.it](mailto:scuole.infanzia@comune.modena.it)). Una modalità di iscrizione (di persona o on line) esclude l'altra: la doppia presentazione comporta l'annullamento.

**UFFICIO RELAZIONI CON IL PUBBLICO**

piazza Grande 17, tel. 059 20312, da lunedì a venerdì 9 -13; lunedì, martedì, giovedì e venerdì 15-18.30; sabato 9.30-12.30.

**ANAGRAFE**

Via Santi 40 Tel. 059 2032077. da lunedì a sabato 8.30-12.30 giovedì dalle 14 alle 18

**ZTL**

**Autorizzazioni Zona a Traffico Limitato**

Servizio tributi, via Santi 40 tel. 059 2033906 (Raggiungibile con gli autobus 6 e 5).

**SUAP**

Sportello Unico Attività Produttive Via Santi 40, 6° piano. Tel 059 2032555 Apertura al pubblico lunedì e giovedì 8.30-13; 14.30-18, mercoledì e venerdì 10.30-12.30, martedì chiuso

**DIFENSORE CIVICO**

Via Scudari 20 1° Piano, tel. 059 2032455, fax 059 2032953 martedì 15-18, mercoledì 10-13, venerdì 10-13. [difensore.civico@comune.modena.it](mailto:difensore.civico@comune.modena.it)

**CENTRO FAMIGLIE**

piazza Redecocca 1 tel. 059 2033614 fax 059 2033338 email: [centro.famiglie@comune.modena.it](mailto:centro.famiglie@comune.modena.it) web: [www.comune.modena.it/informafamiglie/](http://www.comune.modena.it/informafamiglie/)



**CIRCOSCRIZIONE 1**

**Centro Storico, San Cataldo**  
P.le Redecocca 1, tel. 059 2033480, fax 059 2033494 [cstorico@comune.modena.it](mailto:cstorico@comune.modena.it)

Il Presidente Roberto Ricco riceve su appuntamento il lunedì 10.30 - 12.30 e il giovedì 15.30-17.30.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30 -18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033690



**CIRCOSCRIZIONE 2**

**San Lazzaro, Modena Est, Crocetta**  
Via Nonantolana 685, tel 059 2034150, fax 059 2034155 [circoscrizione.crocetta@comune.modena.it](mailto:circoscrizione.crocetta@comune.modena.it)

Il Presidente Antonio Carpentieri riceve su appuntamento lunedì e venerdì 9.30-12.00.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30-18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033691



**CIRCOSCRIZIONE 3**

**Buon Pastore, Sant'Agnese, San Damaso**  
via Don Minzoni 121, tel. 059 2034200, fax 059 2034185 [bpastore@comune.modena.it](mailto:bpastore@comune.modena.it)

Il Presidente Loris Bertacchini riceve su appuntamento.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì pomeriggio 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30 -18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033692



**CIRCOSCRIZIONE 4**

**S.Faustino, Saliceta S.Giuliano, Madonnina, Quattro Ville**  
Via Newton 150/b, tel 059 2034030, fax 059 2034045 [faustino@comune.modena.it](mailto:faustino@comune.modena.it)

Il Presidente Alberto Cirelli riceve il giovedì su appuntamento.

Anagrafe dal lunedì al venerdì 8.30-12.30, giovedì anche 14-18.

URP dal lunedì al venerdì 8.30-13, lunedì anche 14.30-18, giovedì pomeriggio 14.30-18.

Vigili di Quartiere tel. 059 2033693



Onoranze Funebri **ROVATTI**  
di Elio e Dott. Christian Rovatti

**PRONTO INTERVENTO 24 ORE SU 24**



**MODENA (SEDE):** Viale J. Barozzi, 250 - Tel. **059 214640**  
**QUARTIERE CROCETTA:** Via Malavolti, 35  
**FORMIGINE:** Via Carandini, 9  
**CASINALBO:** Via Giardini Centro



Abitazione e Notturmo Cell. **335 6361212**  
Cell. **335 6484648**

Concessionario del Comune di Modena e Formigine [www.onoranzefunebrirovatti.it](http://www.onoranzefunebrirovatti.it)

*Serietà e professionalità al servizio del cliente*

**NUOVO CENTRO DEL RIPOSO**



**IN OCCASIONE DELLA FIERA DEL BIANCO**  
Supersconti sui materassi, e fino al 50% di sconto sulla biancheria di fine collezione.



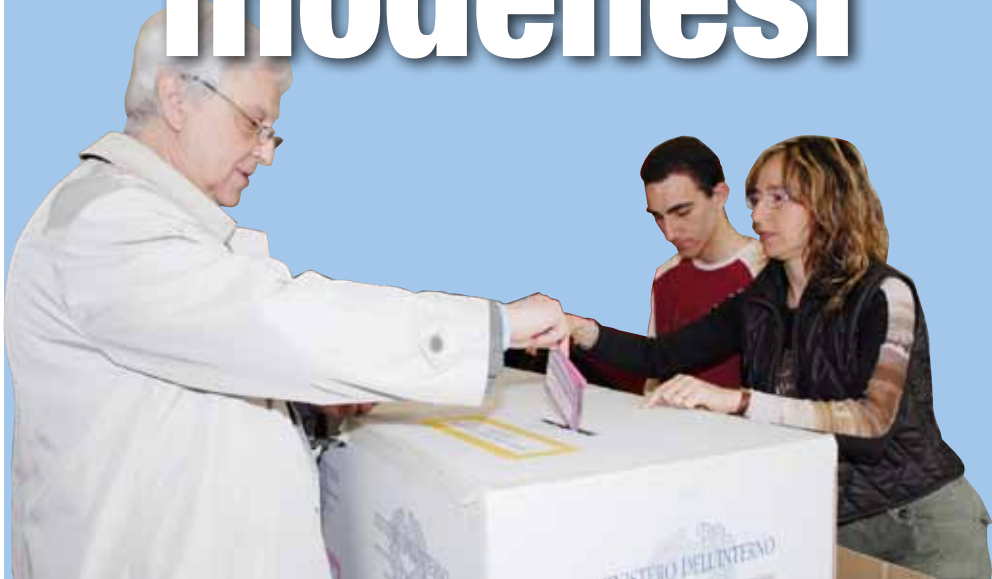
**MATERASSI BIANCHERIA**

CORLO di Formigine  
Via Battezzate, 59  
Tel. 059 572 620

DA PIÙ DI TRENT'ANNI AL VOSTRO FIANCO. TRADIZIONE, QUALITÀ E INNOVAZIONE



# Alle urne 140 mila modenesi



*Si vota per il rinnovo della Camera e del Senato domenica 24 febbraio dalle 8 alle 22 e lunedì 25 febbraio dalle 7 alle 15. Piccola guida al voto. Per informazioni [www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)*

**D**omenica 24 febbraio dalle 8 alle 22 e lunedì 25 febbraio dalle 7 alle 15 circa 140 mila cittadini modenesi che avranno compiuto il 18° anno di età entro il 24 febbraio 2013 sono chiamati alle urne per il rinnovo della Camera e del Senato della Repubblica. Gli elettori avranno a disposizione per votare 187 sezioni sul territorio comunale (si ricorda che i seggi che nelle precedenti elezioni erano alle scuole Collodi sono stati trasferiti alle scuole medie Marconi di via Canaletto).

Sono due le schede a disposizione degli elettori: una per la Camera e una per il Senato.

Vota per il Senato solo chi ha compiuto il 25esimo anno di età entro il giorno 24 febbraio 2013 compreso.

Ecco alcune informazioni utili per chi si reca ai seggi.

**Preferenze:** Sia per la Camera che per il Senato il voto si esprime facendo un solo segno sulla lista prescelta. Non è quindi possibile esprimere alcuna preferenza, né nominativa, né numerica.

## Accompagnamento ai seggi per elettori con gravi infermità

**G**li elettori affetti da gravi infermità fisiche (non vedenti, amputati delle mani, affetti da paralisi o altro impedimento di analogo gravità che non consenta loro di esercitare autonomamente il proprio voto) possono essere accompagnati in cabina da un altro elettore della propria famiglia o comunque da un elettore liberamente scelto. A tal fine, specialmente quando si tratta di impedimento non evidente, è consigliabile richiedere, anche nei giorni precedenti la votazione, apposita certificazione medica, da esibire al momento del voto. Tale certificazione verrà rilasciata, nei giorni precedenti le elezioni, dall'Unità operativa di medicina legale e gestione del rischio di Modena, Strada Martiniana, 21. Per indicazioni sugli orari e modalità telefonare al centralino del Dipartimento di Sanità Pubblica (tel. 059 3963150).

## Indispensabile la tessera elettorale con documento di riconoscimento

**È** bene ricordare che per poter esercitare il diritto di voto è indispensabile la tessera elettorale accompagnata da un documento di riconoscimento. L'invito è a controllare per tempo la propria tessera elettorale e non aspettare i giorni della votazione. Per qualsiasi informazione o dubbio è possibile rivolgersi all'Ufficio elettorale del Comune in via Santi 40 (tel. 059 2032058 - fax 059 2032068), negli orari di apertura al pubblico: dal 19 febbraio orario continuato dalle 9 alle 19; domenica 24 dalle 8 alle 22 e lunedì 25 dalle 7 alle 15. Se è stata smarrita o si è deteriorata la tessera elettorale, è possibile ottenere un duplicato recandosi all'Ufficio

elettorale con un documento di identità.

Dal 19 febbraio i duplicati verranno rilasciati anche presso l'Ufficio anagrafe in via Santi 40 con i seguenti orari: dal 19 al 23 febbraio dalle 8.30 alle 12.30 e dalle 15 alle 18; domenica 24 febbraio dalle 8.30 alle 22 a orario continuato; lunedì 25 febbraio dalle 8.30 alle 15 a orario continuato.

Se l'indirizzo riportato nella tessera elettorale non è esatto, non è aggiornato o non si è ricevuto l'apposito adesivo con il nuovo indirizzo da incollare sulla tessera, bisogna recarsi all'Ufficio elettorale con la propria tessera e un documento di identità e sarà consegnata una nuova tessera.

**Documenti:** L'elettore deve presentarsi al seggio elettorale di iscrizione munito della tessera elettorale e di un documento di riconoscimento (carta d'identità, libretto della pensione, patente, passaporto) anche se scaduto, purché la data massima di scadenza non risalgia a oltre 3 anni fa.

**Carta d'identità:** Da martedì 19 febbraio l'ufficio Anagrafe di via Santi 40 rimarrà aperto per il rilascio delle carte d'identità tutti i pomeriggi, sabato compreso, dalle 15 alle 18. Domenica 24 febbraio l'ufficio sarà aperto dalle 8,30 alle 22 e lunedì 25 febbraio dalle 8,30 alle 15.

**Disabili:** Gli elettori non deambulanti possono esercitare il diritto di voto in qualsia-

si sezione elettorale del Comune, previa esibizione della tessera elettorale e di una attestazione medica rilasciata dalla Ausl anche in precedenza per altri scopi o di copia autentica della patente di guida speciale.

**Risultati:** Lunedì 25 febbraio, al termine delle operazioni di spoglio nei seggi, cominceranno ad affluire agli operatori del Centro elaborazione dati del Comune i primi dati relativi alle operazioni di voto per i conteggi e la composizione dei risultati.



**336 ZONA CONTRADA/VACIGLIO**

Attico signorile di mq. 180 con splendido terrazzo attrezzato, ampia zona giorno, cucina abitabile, due letto, due bagni, ampia lavanderia/rip., due garage. Finiture e impiantistica all'avanguardia, arredi su misura.



**276 CENTRO/AD.ZE ACCADEMIA**

In palazzo storico finemente recuperato, attico di importante metratura con altana e terrazzino panoramico. Possibilità cantina e garage. Personalizzazione delle finiture.



**CAPITAL**  
IMMOBILIARE

Modena - Via Imola 90/b - 059 392903  
[www.immobiliarecapital.net](http://www.immobiliarecapital.net)



**169 MODENA SUD**

A pochi km da Modena, in signorile borgo recuperato, nuova villa d'angolo con caratteristiche finiture in contrasto moderno / rurale. Zona giorno affacciata su ampio giardino attrezzato. Quattro camere, quattro bagni, garage. Poss. tà soluzione bifamiliare in luminoso mansardato. € 465.000.



**044 INTERNO VIA CONTRADA**

In recente borgo recuperato porzione ind.te con signorili finiture completamente accessoriata con giardino d'angolo. Ampio soggiorno con camino, cucina abitabile, tre letto, tre bagni, mansarda, lavanderia/rip. Garage al piano terra e posti auto. Possibilità arredi su misura. € 590.000.



**170 BUON PASTORE AD.ZE C.SIGONIO**

Nuova moderna villa indipendente d'ampia metratura con ascensore, giardino e terrazzi. Finiture, impiantistica e disposizione all'avanguardia.



**399 MODENA EST AD.ZE CONAD**

In ottima posizione residenziale, villa indipendente su terreno di 1240 mq, con ampi spazi abitativi e di servizio.



**121 MADONNINA**

Ad. Ze via parini. Appartamento in piccola palazzina con ingresso indip. E giardino privato. Al pt ingresso, garage ampio e studio/tavernetta. Al piano 1° ingresso su soggiorno, cucina abit., 2 camere, 2 bagni e balcone. Ottime condizioni interne. Ristrutturato nel 2011. € 295.000.



**229 MARZAGLIA/CITTANOVA**

Signorile rustico ind.te finemente ristrutturato con comoda soluzione bifamiliare d'ampia metratura su lotto alberato di oltre mq. 2000 più adiacente fabbricato ad uso servizi di mq. 50. Splendide finiture e ricercata progettazione.



**271 INTERNO VIA CONTRADA/IPPODROMO**

In zona residenziale e immersa nel verde, disponiamo di area di oltre mq. 7.000 con possibilità di frazionamento e di ricavare 2/3 ville indipendenti di varia metratura e tipologia, possibilità progetto personalizzato. Vendita area, ville al grezzo o finite.



**365 - ZONA MUSICISTI**

Signorile villa d'angolo di circa mq. 200 in caratteristico borgo recentemente recuperato, al piano terra doppio ingresso con giardino privato, ampio soggiorno con camino, zona studio, cucina abitabile, bagno/lavanderia. Al piano primo quattro camere, due bagni. Impianti autonomi, ricercate finiture, ampio parcheggio, tre box auto.



PUBBLICAZIONI

**Architettura  
e città  
a Modena**

Si presenta il 13 febbraio alle 17.30, in un convegno al Teatro della Fondazione S. Carlo, il libro "Città e Architettura. Il Novecento a Modena", realizzato dall'Ufficio Ricerche sulla storia urbana dell'assessorato alla Cultura. Con saggi di storia dell'urbanistica e dell'architettura, un contributo fotografico di Gabriele Basilico e 101 schede su edifici e opere architettoniche, racconta la trasformazione della nostra città nel secolo scorso e il rapporto con i cambiamenti sociali e politici. Un lavoro complesso, riccamente illustrato, prodotto grazie al contributo della Fondazione cassa di risparmio di Modena e alla collaborazione dell'Ordine degli Architetti e dell'Istituto per i Beni Artistici Culturali e Naturali.

PIANO SOSTA

**Recuperati altri 61 posti auto**

*Abbonamenti anche per chi vive in abitazioni ad angolo e in strade chiuse raggiungibili dalle vie oggetto di provvedimento. Tariffe in zona Stazione dei treni adeguate a quelle dei Viali*



**N**ella zona Margini introdotta dal nuovo Piano sosta attorno al centro storico è in corso il recupero di altri 61 posti auto in sette vie oggetto di studio (Borelli, Castiglioni, Poletti, Prampolini, Sadoletto, Moreali e Malmusi). Da febbraio, coloro che vivono in alloggi in angolo tra i Margini esterni e altre vie o in strade chiuse con unico accesso da quelle già interessate dai provvedimenti (via Tiraboschi con accesso da via Sigonio lato sud, via Aggiunti e via Stone con accesso da via Barozzi lato sud, via Bonomini e via Malagoli con accesso da via Paolo Ferrari lato nord) potranno accedere agli abbonamenti per residenti delle zone Margini. Chi, pur risiedendo in Ztl, lascerà l'auto al di fuori dell'area in box di proprietà o in aree non tariffate sarà esentato dal pagamento del miniticket e potrà sostare per 90 minuti in zona a traffico limitato.

Sono alcune delle modifiche al Piano sosta recentemente introdotte, alcune delle quali sono in vigore dall'1 febbraio. Tra queste, anche la possibilità di sostare in deroga ai limiti di tempo per i residenti delle zone a disco orario di via

Emilia ovest (dal civico 70 al 128) e l'adeguamento delle tariffe orarie vicino alla Stazione ferroviaria a quelle della zona Viali. La sosta in via Crispi, via dell'Abate e viale Monte Kosica (lato stazione ferroviaria nel tratto che va da via Crispi all'ingresso dello scalo merci) ha cioè il costo di 1 euro all'ora, mentre in piazza Dante viene mantenuta la tariffa progressiva (1,40 euro la prima ora, 2 la seconda, 2,50 la terza). I residenti delle vie interessate in possesso di permesso Dtl (deroga ai limiti di tempo) possono parcheggiare sulle strisce blu in tutta la cerchia dei Viali e dei Margini interni ed esterni senza pagare la tariffa oraria sottoscrivendo un abbonamento di 27,50 euro valido 11 mesi. In piazza Dante l'abbonamento dà diritto alla sosta solo per i residenti. Per informazioni, abbonamenti e pagamento di miniticket rivolgersi all'ufficio Sosta di via Santi 40 (terzo piano) dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 13, lunedì e giovedì anche dalle 14.30 alle 18 (tel. 059 2032210, fax 0592032603) o consultare il sito dedicato ([www.comune.modena.it/piano-sosta](http://www.comune.modena.it/piano-sosta)).

**R**imane l'elemento acqua, ma al posto della grande vasca pensata dall'architetto Mario Botta ci sarà un impianto di getti d'acqua colorati che potrà essere spento all'occorrenza. Rimane anche l'elemento verde, ma invece dell'area destinata alla parata dei cavalli dell'Accademia ci sarà un giardino pensile all'italiana. Verrà rimosso l'asfalto e recuperato il ciottolato di fiume sottostante presente fino agli anni '50, saranno posizionate numerose panchine removibili e verranno allestiti spazi per dehors temporanei per le attività commerciali dell'area.

Sono i principali elementi dell'intervento di manutenzione straordinaria prevista in piazza Roma che consentirà ai mo-



denesi di tornare a vivere il prestigioso spazio e ne farà un luogo a vocazione culturale oltre che commerciale. Il progetto esecutivo, una rivisitazione di quello sviluppato da Botta nel 2008 non realizzabile per questione di costi, è in corso di definizione in stretta collaborazione con la Soprintendenza ai Beni architettonici.

L'elemento acqua andrà a richiamare la fontana che era presente sotto il palazzo Ducale poi collocata in Fonte d'Abisso, mentre il giardino posizionato dentro grandi contenitori sarà in continuità con il verde attorno all'Accademia: le alberature del tratto finale di Canalgrande e i Giardini pubblici. Tutti gli arredi saranno completamente removibili o realizzati in modo tale da non precludere l'utilizzo della piazza per grandi manifestazioni, come ad esempio il



**PROTEGGERE  
VALORIZZARE  
GESTIRE  
il tuo patrimonio  
immobiliare  
anche a  
MODENA**

- ✓ Stipula e gestione dei contratti di affitto
- ✓ Adempimenti cedolare secca
- ✓ Consulenza e amministrazione condominiale
- ✓ Dichiarazione dei redditi e IMU
- ✓ Pratiche per benefici fiscali sulle ristrutturazioni ed il risparmio energetico
- ✓ Consulenza tecnica, legale, fiscale sull'abitare
- ✓ Assistenza nella compravendita e affittanza immobiliare
- ✓ Manutenzione ordinaria e straordinaria degli immobili



**ASPPI**  
ASSOCIAZIONE SINDACALE PICCOLI PROPRIETARI IMMOBILIARI  
ASSOCIAZIONE PROVINCIALE DI MODENA



ASPPI Modena - Viale Cittadella, 47  
Tel. 059 230359 - Fax 059 224017  
E-mail: [modena@asppi.it](mailto:modena@asppi.it)  
[www.modena.asppi.it](http://www.modena.asppi.it)





# Torniamo a vivere piazza Roma

*In corso di definizione il progetto esecutivo, rivisitazione del piano di Mario Botta. Via le auto e spazio a giochi d'acqua, panchine, giardini all'italiana e dehors temporanei*



Festival della Bande Militari, concerti ed altre iniziative. Sarà mantenuto il camminatoio in pietre di granito che dalla porta del Palazzo ducale porta a via Farini e quello che taglia obliquamente la piazza da via Farini verso San Domenico. Ne sarà realizzato inoltre un

altro corrispondente da via Farini verso via Accademia.

Non verranno effettuati, invece, per ragioni economiche, gli scavi e gli studi relativi alle mura presenti sotto la piazza, ma l'arredo urbano previsto, completamente rimovibile e coerente a quanto definito dal Piano del centro storico approvato in Consiglio comunale qualche mese fa, non precluderà futuri approfondimenti. Alcuni aspetti sono infine ancora oggetto di valutazione, come l'illuminazione, qualche tipologia

di arredo e le deviazioni delle linee di autobus che attualmente transitano innanzi all'Accademia.

L'intervento avrà un costo complessivo di circa 1 milione 200 mila euro, avrà inizio in estate e procederà a stralci; la piazza sarà quindi progressivamente liberata dalle auto. Il termine dei lavori è previsto per la fine del 2013.



Due immagini delle ipotesi progettuali in corso di definizione per piazza Roma, che potranno essere modificate nelle prossime settimane; al centro, la piazza come è oggi occupata dalle automobili

## PARTECIPAZIONE

### Un percorso con la Giuria dei cittadini

Parte a fine febbraio un percorso che promuove la partecipazione sia di realtà organizzate portatrici di interessi collettivi sia di singoli cittadini, che entro maggio dovrà portare a un documento condiviso con proposte per il Psc. La Giunta lo terrà in considerazione per il preliminare di piano. Il progetto, in collaborazione con la Regione Emilia-Romagna ai sensi della legge 3/2010 "Norme per la definizione, riordino e promozione delle procedure di consultazione e partecipazione alla elaborazione delle politiche regionali e locali", prevede l'uso di metodologie partecipative innovative come la "Giuria dei Cittadini", che consente di raccogliere pareri e contributi di cittadini, selezionati in modo casuale tra un campione rappresentativo e preventivamente informati dall'Amministrazione e con la testimonianza di esperti e tecnici comunali. Info: tel. 059 2032468 [www.comune.modena.it/viapervia](http://www.comune.modena.it/viapervia).

Sopra: Partecipazione alle scelte della città, il sindaco Rubes Triva presenta i piani Peep ai cittadini in piazza Grande tratta dal libro "Città e Architettura. Il Novecento a Modena" (1964, foto Botti e Pincelli)

Tornerà in Consiglio comunale tra fine febbraio e inizio marzo il documento di indirizzi del nuovo Psc (Piano strutturale comunale), presentato all'Aula lo scorso ottobre e oggetto in questi mesi di un percorso partecipativo, di un sondaggio e di dibattiti fuori e dentro l'Assemblea cittadina.

Proseguono infatti gli incontri e i workshop dedicati ad approfondire vari aspetti del futuro della città, dalla riqualificazione alla trasformazione, dalla densificazione alla valorizzazione dell'esistente; dalla mobilità dai percorsi ciclopedonali ai grandi progetti e alla logistica; dalle forme dell'abitare al verde e agli spazi di relazione; dalla rigenerazione delle aree marginali alle nuove tecnologie e al ruolo dei cittadini. Le fasi del percorso, i contributi

## Il documento per il Psc in Consiglio

bientale e territoriale (Valsat) avvieranno formalmente l'iter per l'adozione del Psc entro fine legislatura. Insieme al Piano strutturale comunale verrà ridefinito anche il Rue, strumento di regolazione della trasformazione diretta della città, fondamentale per l'applicazione del primo.

dei vari soggetti che hanno partecipato agli incontri e gli esiti dei workshop effettuati sul tema sono consultabili sulla pagina di Effetto Modena accessibile dal sito del Comune ([www.comune.modena.it](http://www.comune.modena.it)), dove è anche in funzione un blog dedicato al Psc". Dopo la votazione del documento di indirizzi nella sua forma definitiva, partirà il lavoro di definizione del Documento preliminare che insieme al Quadro conoscitivo e alla Valutazione di sostenibilità am-



Nuovo MOKKA

# NON CONFONDERTI.

Nuovo. SUV. Compatto. E unico.

Scopri il carattere del nuovo Opel Mokka. È dinamico in città: 5 posti veri in appena 428 cm. Perfetto quando esplori: trazione 4x2 e 4x4 intelligente, tecnologie superiori come l'OpelEye, e versatilità imbattibile grazie a soluzioni come il FlexFix®, il portabiciclette a scomparsa totale. Oggi, scopri Mokka.

Nuovo Opel Mokka da € 15.950 con ecobonifici Opel.



## RENOSTAR

L'unica concessionaria OPEL a Modena con Vendita, Assistenza e Ricambi in un'unica grande sede



NUOVA SEDE

Via R. Dalla Costa, 70 Modena (Zona Torrazzi Usc. Tang. 4)  
Tel. 059 253050 - Fax 059 252615

[www.renostar.com](http://www.renostar.com)  
[renostar@renostar.com](mailto:renostar@renostar.com)



# “Il campo Cesana diventi area verde”

*Lo chiedono i cittadini della Sacca nel documento consegnato al vicesindaco Giuseppe Boschini e alla presidente del Consiglio comunale Caterina Liotti. Il documento è frutto di un lungo percorso partecipato*

SERVIZI

## In Redecocca torna il Punto iniettorio

Grazie alla disponibilità di personale infermieristico volontario, nella sede della Circoscrizione 1, in piazzale Redecocca, è ripresa l'attività di terapia iniettorica e misurazione della pressione. Il servizio è in funzione dal lunedì al venerdì dalle 9 alle 11. Possono accedervi residenti nel Comune di Modena che abbiano superato i 60 anni di età, dietro presentazione della prescrizione del medico di medicina generale. Complessivamente, a Modena sono dieci i punti iniettori e prosegue la ricerca di altri volontari per riattivare il servizio in altre zone. Le attività vengono gestite da volontari in base a un accordo tra assessorato comunale alle Politiche sociali sanitarie e Associazione Volontari Comitati Anziani, Ancescao, Misericordie e Croce Rossa Italiana. Il Comune continua a fornire le sedi e ad accollarsi i costi relativi all'assicurazione dei volontari, al materiale di consumo ed allo smaltimento dei rifiuti speciali.

“L'area di campo Cesana, nel quartiere Sacca, dovrebbe diventare una zona verde ben integrata nel circostante Villaggio Canaletto, perché nel quartiere c'è carenza di verde pubblico e manca un centro che faccia da luogo d'incontro per gli abitanti”. Lo chiedono i cittadini della Sacca in un documento consegnato al vicesindaco Giuseppe Boschini e alla presidente del Consiglio comunale Caterina Liotti. Il documento è frutto di un percorso partecipato a zero costi - promosso dalla Circoscrizione 2 su sollecitazione del sindaco, e di un ordine del giorno del Consiglio comunale - che ha coinvolto centinaia di cittadini in decine d'incontri.

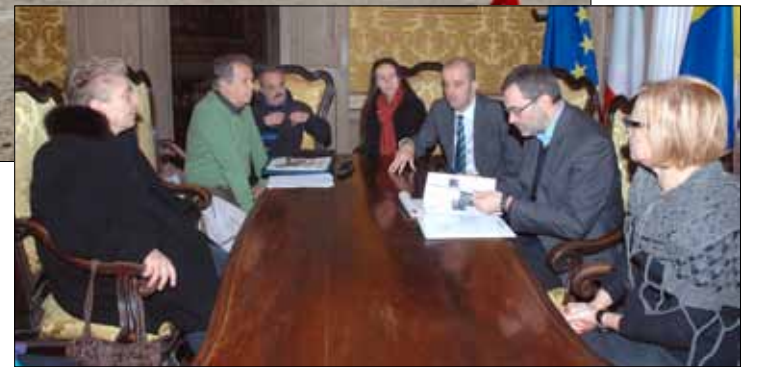
In una parte del nuovo “Centro Franco Cesana” dovrebbero restare le tradizionali attività sportive libere dedicate a calcetto e pallavolo, anche utilizzando le attrezzature esistenti. Un'altra parte sarebbe da destinare a verde pubblico attrezzato, gestito con il Gruppo volontari del verde, con area giochi nella zona più prossima alla scuola d'infanzia. L'ex campo dovrebbe, inoltre, essere utilizzato per le attività di polisportiva, parrocchia ed eventuali centri estivi; sarà quindi utile realizzare più punti di accesso, mantenere la gradinata per spettacoli o iniziative culturali, pensando anche a come trasformare gli spogliatoi in centro aggregativo.

I cittadini hanno innanzitutto chiesto che venga cambiata la destinazione d'uso della zona da area edificabile a verde, e il presidente della Circoscrizione 2 Antonio Carpentieri ha annunciato anche una mozione in tal senso. Hanno inoltre sollecitato che si dia progressivamente attuazione a una serie di proposte per migliorare la mobilità ciclopedonale del quartiere. Apprezzamento per il lavoro svolto e rassicurazioni sulla disponibilità ad affrontare il tema nell'ambito della discussione sul nuovo



Il campo Cesana come è oggi. L'incontro con i cittadini. Sotto: anagrafe di quartiere

Psc sono stati espressi da Boschini, mentre “per quanto riguarda le opere, si dovrà puntare su interventi graduali concordati, cercando di effettuare quelli che comportano minori spese migliorando la vivibilità della zona”.



## Se i quartieri ritornano sette

*L'ipotesi in discussione dovrà essere sottoposta al Consiglio comunale*

Centro storico, Buon Pastore, Sant'Agnese, Madonnina, San Faustino, Crocetta, San Lazzaro con alcune modifiche territoriali. Nel futuro del decentramento ci potrebbe essere il ritorno a sette quartieri che rispettino i confini delle attuali sezioni elettorali. La nomina dei Consigli potrebbe avvenire da parte del Consiglio comunale tenendo conto

dei voti espressi nei singoli quartieri. Nei nuovi organismi, che non potranno operare con atti amministrativi e saranno basati sul volontariato, andrebbe rafforzata la funzione rappresentativa del territorio, oltre che propositiva e di espressione di pareri. Sono le ipotesi a cui si è giunti al termine del percorso di confronto che si è svolto nei mesi scorsi in Consigli di Circoscrizione congiunti e assemblee pubbliche.



La legge 42/2010 prevede, infatti, l'abolizione delle Circoscrizioni allo scadere del mandato elettorale nei Comuni con meno di 250 mila abitanti. “La sfida per Modena è trovare nuovi modi per avvicinare l'istituzione ai cittadini senza disperdere il patrimonio accumulato, rispettando la normativa e azzerando i costi della politica”, afferma l'assessore al Decentramento Fabio Poggi. “I quartieri radicati sul territorio consentirebbero di decentrare i servizi riducendo i costi e costituirebbero ‘terminali’ in grado di far partecipare i cittadini alle scelte della città. Incominciamo un percorso di confronto sulla proposta con le forze politiche per poi avviare con la Commissione Affari istituzionali un gruppo di lavoro per la stesura del nuovo regolamento”.

# CRESO ORO



**COMPRO ORO E ARGENTO  
PAGAMENTI IN CONTANTI  
VALUTAZIONE ANCHE A DOMICILIO**

Monete d'oro, medaglie d'oro e rottami d'oro. Disimpegno polizze monte dei pegni. Acquistiamo Orologi di pregio.

**ACQUISTO ORO puro a 35 € al grammo**

Ritiriamo qualsiasi quantitativo di Oro  
Pagamento immediato in contanti  
Aperto anche sabato pomeriggio - Per info: 3356633275

via Canal Chiaro, 96 (sotto al portico) | Modena  
tel. 059.8398050 • cell. 335.6633275



# RIGHETTI AUTODEMOLIZIONI

- Centro autorizzato per il riciclaggio dei veicoli a fine vita
- Vendita auto d'occasione
- Commercio veicoli incidentati
- Vendita ricambi usati selezionati
- Ritiro veicoli a domicilio
- Azienda autorizzata allo smaltimento ecologico del settore.
- Rilascio del certificato di demolizione a norma di D.Lgs 209/03.
- Disbrigo delle pratiche di radiazione presso tutti i PRA d'Italia.



ACCORDO ANIA

Modena - via Giardini, 130/A - loc. Baggiovara - Tel. 059 510 006 - Fax 059 510 474  
info@righettidanilo.it - www.righettidanilo.it



# Una casa per le associazioni

È già pronto il progetto per l'adeguamento dell'ex scuola di Saliceta San Giuliano, che è stata scelta dal Comune per ospitare le sedi e le attività culturali, artistiche, e a sostegno di anziani o persone disabili

**M**usica, cultura, arte, attività rivolte agli anziani o a sostegno delle persone disabili. L'ex scuola elementare di Saliceta San Giuliano diventerà la casa delle associazioni modenesi ospitandone le sedi e le attività. "Non appena si è delineata la possibilità di ospitare il liceo Sigonio, temporaneamente sfrattato dal centro storico per i danni causati dal terremoto, nell'edificio dell'ex scuole Marconi che avevamo individuato in una prima fase - spiega l'assessore al Patrimonio Fabio Poggi - ci siamo attivati per trovare un'altra soluzione in grado di rispondere alle richieste di spazi da tempo avanzate da diverse associazioni. La struttura che un tempo ospitava la scuola elementare di Saliceta, rientrata a giugno nelle disponibilità del Comune, ci è sembrata il luogo adatto, considerate anche le scarse possibilità offerte dall'attuale mercato immobiliare di alienare lo stabile".

L'Amministrazione ha effettuato i sopralluoghi tecnici per verificare le condizioni dell'edificio dove saranno disponibili, tra rialzato e primo piano, circa mille metri quadrati. Il fabbricato ha conno-



tazioni architettoniche tipiche degli inizi del Novecento e un ampliamento sul fronte principale, risalente agli anni Settanta, che consente l'accesso ai disabili. Il Comune ha predisposto un progetto di adeguamento e, coadiuvato dal Centro servizi volontariato, si è confrontato con le associazioni interessate. A oggi sono undici quelle che hanno confermato l'intenzione di aderire al progetto per costituire assieme il condominio

delle associazioni, ma la struttura sarà in grado di ospitarne anche altre. Confermato l'impegno economico di 60 mila euro da parte della Fondazione cassa di risparmio di Modena per finanziare i lavori di sistemazione, mentre altri 39 mila saranno anticipati dall'associazione Ancescao, che è capofila del progetto e che, una volta terminati i lavori, verrà rimborsata dall'Amministrazione comunale.

L'ex scuola elementare di Saliceta San Giuliano diventerà la casa delle associazioni modenesi ospitandone le sedi e le attività. Sotto: quartiere Peep a Modena

## SEDI COMUNALI

### Due proposte per il nuovo Direzionale

Sono due le proposte giunte al Comune in riferimento all'indagine di mercato volta a reperire un direzionale in cui collocare gli uffici che oggi si trovano in diverse sedi. Il nuovo direzionale dovrebbe aggiungersi al Municipio di piazza Grande e sostituire le sedi di proprietà in via Santi 40 e in via San Cataldo, e quelle in affitto in via Santi 60, in via Costa e in via Galaverna. Una proposta, presentata da Numeria sgr, è relativa a un'ampia porzione del direzionale Manfredini, in via Corassori; l'altra, presentata da un raggruppamento di imprese (Agorà 5, Insula, Cesa) è relativa a un edificio di nuova realizzazione nell'area dell'ex Mercato bestiame di via Canaletto. L'esame di merito per valutare prima l'offerta tecnica e poi quella economica è stato affidato alla Commissione incaricata.

## Riscatti Peep, si cambia

*Da marzo i corrispettivi da pagare potrebbero aumentare. Condizioni agevolate per le domande che giungeranno entro il 28 febbraio*

**D**a marzo i corrispettivi da pagare per riscattare il proprio alloggio Peep saranno calcolati in base a nuovi criteri e potrebbero subire rincari, ma fino al 28 febbraio sarà possibile riscattare ai prezzi invariati dello scorso anno. Normative nazionali introducono nuove modalità di riscatto e minori tempi di permanenza dei vincoli. Il Comune recependo la modifica disposta dalla legge dovrà rivedere l'intera procedura per riscattare gli immobili in aree Peep ed extra Peep concesse in diritto di superficie. La Giunta ha incaricato la commissione tecnica che proporrà al Consiglio comunale nuove condizioni, modalità e tempi e i nuovi criteri per determinare i corrispettivi. Nel frattempo, però, coloro che presenteranno domanda entro il 28 febbraio 2013 potranno approfittare dei prezzi invariati e determinati



secondo gli attuali criteri. Nel 2012 le domande di riscatto sono aumentate rispetto al 2011; delle 183 presentate, 117 alloggi sono già stati riscattati per un totale di 963 mila 100 euro di corrispettivi pagati al Comune, mentre per 60 appartamenti sono in corso di stipula le convenzioni per altri 557 mila 719 euro complessivi. Nel 2011 sono stati 144 gli alloggi Peep riscattati per un totale di un milione 36 mila 502 euro. Dall'inizio della campagna sono oltre 2 mila 700 le famiglie che hanno riscattato il proprio alloggio. Le domande si presentano all'Ufficio riscatti Peep di via Santi 40 (tel. 059 2032207) aperto lunedì e giovedì dalle 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 18 (gli altri giorni solo su appuntamento); il modulo si trova sul sito internet ([www.comune.modena.it/patrimonio](http://www.comune.modena.it/patrimonio)).

## SORDITÀ? PROBLEMI DI UDITO?



Il **programma esclusivo** per risolvere i problemi della sordità.

Con il nuovissimo sistema digitale automatico i nostri apparecchi acustici su misura Le consentiranno un ascolto ottimale.

Prove gratuite a casa Vostra.

**BIOACUSTICA Serapini**  
STUDIO SORDITÀ

Via Rua Muro, 25 - Modena  
Tel. 059.210.289

[www.bioacusticaserapini.it](http://www.bioacusticaserapini.it) • e-mail: [bioacustica.serapini@tin.it](mailto:bioacustica.serapini@tin.it)

Convenzionato USL E INAIL

## “NEVIO” IMPIANTI GAS PER AUTO

INSTALLATORE UFFICIALE



**NOVITÀ**  
IMPIANTI AD INIEZIONE LIQUIDA  
PER MOTORI A INIEZIONE DIRETTA

**NEVIO**

Via Toscanini, 111 - Modena Tel. 059/36.10.67 - Fax 059/37.60.98  
E-mail: [officinanevio@tiscalinet.it](mailto:officinanevio@tiscalinet.it) - [www.nevioimpiantigasauto.com](http://www.nevioimpiantigasauto.com)



# Siamo cittadini d'Europa

*Nel 2013 diverse iniziative per promuovere, soprattutto tra i giovani, la conoscenza dei diritti di cittadinanza: dalla libertà di circolazione al voto nelle amministrative in ogni Paese membro dell'Ue*

## INFORMAZIONI

### Un blog made in Mo per la Ue

Tutte le informazioni sulle iniziative modenesi promosse in occasione dell'Anno europeo dei cittadini si possono trovare sul blog realizzato da Europe Direct Modena: (<http://cittadini2013modena.wordpress.com>). Altro sito utile per approfondire il tema è quello ufficiale dell'Ue ([europa.eu/citizens-2013/](http://europa.eu/citizens-2013/)), mentre l'attività del centro modenese di informazione ufficiale sull'Unione europea si può seguire sul sito <http://europedirect.comune.modena.it> e sui principali social media, come Facebook (oltre mille "amici"), Twitter (quasi 200 "follower") e Flickr. Lo sportello è in piazza Grande (tel. 059 2032602 - mail: [europedirect@comune.modena.it](mailto:europedirect@comune.modena.it)) e nel 2012 i contatti sono stati oltre tremila.

Il diritto di circolare e di soggiornare liberamente nel territorio dei 27 Stati membri dell'Unione europea (saranno 28 dal 1 luglio con l'ingresso della Croazia). Quello di votare e di candidarsi alle elezioni amministrative ed europee nello Stato membro in cui si risiede. La possibilità di godere della tutela consolare delle autorità di uno qualsiasi degli Stati membri nel momento in cui ci si trova in un Paese straniero senza rappresentanza diplomatica italiana. Sono solo tre esempi di cosa vuol dire essere cittadini d'Europa. Non si tratta di slogan, quindi, ma di diritti concreti che spesso però non conosciamo. In vista delle elezioni europee del 2014, quindi, l'Ue ha indetto l'Anno europeo dei cittadini 2013 proprio per "stimolare il dibattito sulla cittadinanza dell'Unione e rafforzare la consapevolezza e la conoscenza dei diritti e delle responsabilità, così come dei benefici tangibili, connessi alla cittadinanza europea" spiega Simona Arletti, assessore con delega alle Politiche europee, ricordando che dal 1997 il Comune di Modena è impegnato su questi temi con un ufficio, Progetto Europa, che prevede sia un centro di informazione ufficiale sull'Unione europea (Europe Direct) sia un impegno nella ricerca di finanziamenti (oltre cinque milioni e mezzo di euro nel corso degli anni) e nella progettazione e gestione delle iniziative. L'attività di quest'anno è dedicata, in particolare, a "Educare alla cittadinanza europea",



Il centro Europe Direct in piazza Grande in occasione della diretta organizzata il 10 dicembre 2012 per la consegna del Premio Nobel per la Pace all'Unione europea. Sotto, il simbolo dell'Anno europeo dei cittadini

come è il titolo del kit didattico ideato per fornire agli insegnanti gli strumenti di approfondimento del percorso di integrazione europea, utilizzando anche prodotti multimediali. Il centro Europe Direct di Modena, inoltre, è stato scelto per la presentazione nazionale della piattaforma digitale "Europa = Noi" realizzata dal Dipartimento per le Politiche europee della Presidenza del Consiglio in collaborazione con il Parlamento europeo e il ministero dell'Istruzione.

Proprio alle scuole medie, poi, è rivolto il ciclo di incontri "L'Europa raccontata", mentre altri appuntamenti sono indirizzati agli studenti universitari e al servizio volontario europeo per favorire e sostenere la mobilità internazionale dei giovani. "Uno degli aspetti certamente più significativi - sottolinea Arletti - dell'essere cittadini d'Europa che ha portato già oltre 70 giovani a lavorare all'estero come volontari".



**A**ll'Anno europeo dei cittadini sarà dedicato anche un Consiglio comunale straordinario, lunedì 20 maggio, pochi giorni dopo la Festa dell'Europa del 9 maggio. Al Consiglio, organizzato sulla base della mozione approvata all'unanimità lo scorso anno, interverranno tra gli altri Pier Virgilio Dastoli, presidente del Movimento Europeo, e Marco Gestri, docente dell'Università di Modena e Reggio Emilia e

### In Consiglio il 20 maggio

direttore scientifico della Summer School Renzo Imbeni.

Dal 3 al 20 maggio, inoltre, nella Galleria Europa sarà allestita la mostra fotografica

"L'Europa nel cassetto", promossa da Ert con la collaborazione di Europe Direct Modena e "Gazzetta di Modena". Le foto saranno quelle dei viaggi in Europa dei cittadini modenesi, che le possono consegnare presso il centro Europe Direct entro il 23 marzo.

## BASTA SPIFFERI...



## TECNOFINESTRA

**TECNOFINESTRA S.r.l.**  
Via Bembo 24 MODENA  
Via Modenese, 1046 SPILAMBERTO  
Tel. 059-828493 [Info@tecnofinestra.it](mailto:Info@tecnofinestra.it)

PIÙ CALORE D'INVERNO  
PIÙ FRESCO D'ESTATE  
... PER RISPARMIARE SEMPRE!

Sostituzione infissi  
SENZA OPERE MURARIE  
PORTE E SOLUZIONI  
PER ARREDARE

DETRAZIONI FISCALI DEL

**55%**

ENTRO IL 30.06.2013

VIENI DA TECNOFINESTRA  
[www.tecnofinestra.it](http://www.tecnofinestra.it)



CULTURA

# Festa al Mef nel giorno del Drake

Il 18 febbraio, anniversario della nascita di Enzo Ferrari, iniziative speciali al "cofano giallo". Lectio sugli "Emiliani sognatori" e presentazione di un libro. E il 9 arriva Sandrone su un bolide del "cavallino"

**"C**i fosse stata un'automobile, quella mattina del 18 febbraio 1898, non sarebbe arrivato in ritardo sul primo traguardo della vita. Ma una macchina non c'era e dunque il neonato Enzo Anselmo Ferrari venne iscritto all'anagrafe quarantotto ore dopo il lieto evento. I documenti ufficiali ne registrarono per sempre la venuta al mondo in data 20 febbraio. Colpa della neve, per un paio di giorni prese tutti in ostaggio. Mentre mamma Adalgisa affrontava i dolori del parto, Modena venne flagellata da una bufera. L'ostetrica fece coraggio alla signora, mentre babbo Alfredo attendeva dietro la porta.

Così Leo Turrini racconta la nascita del "Drake" nel suo Enzo Ferrari. Un eroe italiano (Mondadori, 2002).

E il 18 febbraio 2013, per il Mef, il museo nella casa che a Ferrari diede i natali, sarà una giornata speciale con la partecipazione del figlio Piero e con l'ingresso a prezzo scontato (7 euro per gli adulti, 5 i ridotti). Alle 18 è atteso un ospite autorevole (il nome non è ancora confermato) che terrà una lectio sul tema "Emiliani grandi sognatori". L'ingresso a questo appuntamento è libero fino a esaurimento posti. Sarà poi presentato il libro *Enzo Ferrari storie e glorie dell'automobilismo modenese* che racconta la storia del Drake nel contesto modenese in cui si è sviluppata, ed è una sorta di catalogo sui contenuti permanenti del Museo. Durante la serata saranno premiate le clip video più significative raccolte a Skipass sul tema "Raccontaci il tuo sogno". Prima del compleanno,



Da sinistra: Enzo Ferrari, 1918. 24° Gran Premio d'Italia di Formula 1, Autodromo di Monza, Monza. Enzo Ferrari, 13 settembre 1953. Circuito di Fiorano. Enzo Ferrari nella sala controllo

sabato 9 febbraio, il Mef festeggia il carnevale con uno spettacolo di magia per bambini alle 15 e con l'arrivo in Ferrari di Sandrone e la Famiglia Pavironica. Intanto, il percorso in Casa natale è stato reso più coinvolgente per il visitatore perché la narrazione della vita di Enzo Ferrari è proposta interamente in audioguida. Nella Galleria espositiva prosegue la mostra "Le Grandi Sfide

Ferrari-Maserati", che presenta le auto più belle delle due case modenesi anche con nuovi touch-screen, che arricchiscono di informazioni, immagini e video ogni vettura esposta. Esposti anche due motoscafi storici da competizione, uno Ferrari e uno Maserati, a sottolineare ancora una volta che la competizione tra i due marchi usciva anche dal mondo dell'automobile. Il 10 marzo il Mef ospiterà una festa per il primo compleanno del museo. Il Mef è aperto al pubblico tutti i giorni a orario continuato dalle 9.30 alle 18. Per ogni informazione consultate il sito internet ([www.museocasaenzo-ferrari.it](http://www.museocasaenzo-ferrari.it)).



Oltre cento lavori da collezioni italiane, per ricostruire il rapporto di Nam June Paik con il nostro Paese di cui è stato ospite assiduo dagli anni Settanta a tutti i Novanta, solo o con altri artisti di Fluxus, in performance, mostre e dialoghi. Inaugura sabato 16 febbraio alle 18 nelle sedi espositive della Galleria civica - Palazzo S. Margherita e Palazzina dei Giardini - la mostra "Nam June Paik in Italia", a cura di Silvia Ferrari, Serena Goldoni e Marco Pierini. Organizzata e coprodotta dalla Civica e dalla Fondazione CrMo e realizzata in collaborazione con Solares Fondazione delle Arti di Parma, la mostra riflette sulla presenza e sull'influenza dell'artista coreano in Italia a vent'anni dal Leone d'Oro alla Biennale di Venezia del '93. Esponente di spicco del movimento Fluxus, considerato il principale precursore della videoarte, è stato definito "un artista consapevole del proprio tempo", capace di utilizzare l'oggetto televisore e la telecamera sia come elementi con cui produrre videosculture e videoinstallazioni sia come componenti di performance. Tra i protagonisti della stagione dell'happening newyorkese, Paik ha agito fra

## Nam June Paik Fluxus alla Civica

In mostra oltre cento lavori per ricostruire il rapporto dell'artista coreano con l'Italia



arte, musica, teatro e fotografia, spesso insieme alla violoncellista Charlotte Moorman. A partire dagli anni Ottanta la sua ricerca si è concentrata sulla tecnologia satellitare e sui computer. Ha collaborato, fra gli altri, con John Cage, Peter Moore, Laurie Anderson, Joseph Beuys e Merce Cunningham. "Il 'bel canto' è stato il primo rapporto che ho avuto con l'Italia" ha affermato l'artista, autore anche di un robot dedicato a Pavarotti. "La cosa che più mi intriga della cultura italiana è certamente la qualità e la complessità della grande Opera italiana. L'Opera rappresenta quello che cerco nell'arte elettronica, in un'Opera c'è tutto: la musica, il movimento, lo spazio". La mostra è aperta fino al 2 giugno a ingresso gratuito. Gli orari di apertura, fino al 29 marzo, sono i seguenti: da mercoledì a venerdì dalle 10.30 alle 13 e dalle 15 alle 18; sabato, domenica e festivi dalle 10.30 alle 18.30; lunedì e martedì chiuso. (Info [www.comune.modena.it/galleria](http://www.comune.modena.it/galleria)).



Il robot Pavarotti

Archivio Storico Comunale di Modena, Registro delle Nascite. Atto di nascita di Enzo Ferrari, riportante la data erronea del 20 febbraio 1898 invece che 18 febbraio.

PREMIO POETICO

### Poesia giovane per Delfini nel 50esimo



Sarà una giuria di lettori a scegliere il giovane poeta che vincerà il Premio "Poesie della fine del mondo. Giovani per Delfini" promosso da Comune e Fondazione Crmo. La premiazione si svolge sabato 23 febbraio, nel 50esimo anniversario della morte dello scrittore modenese. All'appuntamento, inizio alle 17.30 nella Sala Grande della Galleria Civica (corso Canalgrande 103), cinque poeti under 35, selezionati da esperti tra cui Alberto Bertoni conduttore della serata, saranno giudicati da una giuria di 50 lettori individuati tra i frequentatori della biblioteca Delfini (info tel. 059 2032940). L'impegno dei giurati è partecipare e votare il 23 i testi, consegnati 'in diretta' e letti dai poeti in concorso. Con la votazione alle 19.30, si conclude la prima parte. Alle 21 si riprende con il giovane vincitore, per proseguire con una lettura di Nanni Balestrini e terminare con un reading di Pierpaolo Capovilla (cantante del *Teatro degli Orrori*), accompagnato al pianoforte da Kole, dalle *Poesie della fine del mondo* di Delfini.



## INCONTRI AI MUSEI

Pomeriggi  
tra mosaici  
e candelabri

Quattro appuntamenti in febbraio, tutti alle 16.30, per scoprire i musei civici di Palazzo dei Musei. Il primo, sabato 9, è dedicato alla rivista "Taccuini d'arte" con un approfondimento sull'opera di Carlo Casaltoli e della manifattura ceramica Rubbiani, con visita alla mostra in corso. Domenica 10 gli storici dell'arte Lorenzo Lorenzini e Patrizia Curti parleranno dell'argenteria estense: "I candelieri del Duca". Domenica 17 Maria Grazia Maioli, archeologo emerito della Soprintendenza per i Beni archeologici dell'Emilia-Romagna, svolgerà il tema "Motivi e colori: i mosaici della villa tardoantica di Melda di Sotto a Savignano sul Panaro", collegato alla mostra in corso nel Lapidario Romano. Domenica 24 gli storici dell'arte Antonio Buitoni e Angelo Mazza sveleranno "I misteri della Pala Grossi", l'importante dipinto quattrocentesco esposto in Museo.

TEATRO COMUNALE LUCIANO PAVAROTTI

## Spazio agli interpreti giovani affermati con le Nozze di Figaro e il Barbiere di Siviglia



In febbraio vanno in scena al Teatro Comunale "Pavarotti" due titoli fra i più amati e popolari della lirica: *Le Nozze di Figaro* di Mozart (venerdì 1 febbraio ore 20 e domenica 3 febbraio ore 15.30) e *il Barbiere di Siviglia* di Rossini (venerdì 15 febbraio ore 20 e domenica 17 febbraio ore 15.30).

Le due produzioni nascono nel contesto di un progetto che il Comunale ha intrapreso la scorsa stagione con la produzione di *La bohème* per dare spazio a giovani, affermati musicisti formati nelle migliori istituzioni italiane. I due titoli condividono la medesima ispirazione letteraria al dramma di Beaumarchais e costituiscono, quanto al soggetto narrativo, l'una il seguito dell'altra.

Alle *Nozze di Figaro*, a Modena in coproduzione con Piacenza, dove è andata in scena con successo a dicembre, e con la Baltimore Opera Theatre (Usa), prendono parte i cantanti per-

fezionati al Cubec Accademia di belcanto Mirella Freni, mentre *il Barbiere di Siviglia*, coproduzione con i Teatri di Reggio Emilia, è eseguito con la partecipazione dell'Accademia Teatro alla Scala di Milano.

All'inizio di marzo proseguono le celebrazioni del bicentenario verdiano con *Otello* (domenica 10 marzo ore 15,30; martedì 12 ore 20; venerdì 15 ore 19), in una nuova coproduzione del Comunale con la Fondazione Teatri di Piacenza. La parte musicale è affidata a Maurizio Barbacini, fra i direttori italiani più apprezzati nel panorama internazionale, che nella sua prestigiosa carriera annovera collaborazioni con teatri lirici quali Metropolitan Opera di New York, San Francisco Opera, Opéra de Paris, Deutsche Oper Berlin, Staatsoper di Vienna, Bayerische Staatsoper e, da direttore principale, con l'Opera Company of Philadelphia.

Continua a Modena la ricognizione sulla grande fotografia americana del Novecento avviata da Fondazione Fotografia. Nelle sale dell'ex Sant'Agostino fino al 7 aprile c'è "Flags of America", che espone 82 immagini di 22 autori che, tra gli anni '40 e '70 del '900, hanno scritto alcune delle più importanti pagine della storia della fotografia. Sono: Ansel Adams, Robert Adams, Diane Arbus, Richard Avedon, Wynn Bullock, Harry Callahan, Paul Caponigro, Walter Chappell, Van Deren Coke, Bruce Davidson, Roy DeCarava, Robert Frank, Lee Friedlander, John Gossage, Ralph Eugene Meatyard, Robert Mischke, Irving Penn, Stephen Shore, Aaron Siskind, Edward Weston, Minor White, Garry Winogrand. *Flags* significa bandiere e infatti, come sottolinea il curatore Filippo Maggia nella presentazione della mostra, "Ognuno di questi autori è stato -e molti di loro ancora lo sono- una vera e propria bandiera di un modo di esprimersi attraverso lo sguardo che ha fatto tendenza nel senso più appropriato del termine: un punto di riferimento per la sua generazione e un 'maestro' per quelle successive, anche quando si tratta di personalità difficili, complicate,

*Prosegue fino al 7 aprile all'ex Sant'Agostino la mostra "Flags of America" dedicata ad autori che tra gli anni '40 e '70 del '900 hanno scritto la storia della fotografia. In esposizione anche le immagini pittorialiste di Peretti Griva*

come sovente lo sono gli artisti. Proprio per questo alcuni di loro sono divenuti dei miti, delle icone per il mondo della fotografia e per quello più vasto dell'arte: per come, attraverso la loro ricerca ossessiva e appassionata, hanno saputo cambiare il linguaggio delle immagini, dando nuovi significati a forme e cose che dalla natura, dal mondo reale, in lunghi viaggi concettuali arrivano quasi sempre all'uomo".

Le foto esposte vanno dal purismo formale di Adams e di Weston, agli scatti irriverenti di Diane Arbus, alle registrazioni di Stephen Shore del nuovo



## Il CdA di Fondazione Fotografia

Il sindaco Giorgio Pighi e il presidente della Fondazione cassa di risparmio di Modena Andrea Landi hanno firmato l'atto costitutivo della Fondazione Fotografia e nominato i cinque membri del Consiglio di Amministrazione. Per la Fondazione Crmo sono Landi stesso, il vice presidente Massimo Giusti e la consigliera Stefania Cargioli. Indicati dal Comune, l'assessore alla Cultura Roberto Alperoli e Mariadonata Villa, insegnante.

**emmeti**  
CLIMATIZZAZIONE

**Qui troverai esposizione, progettazione, vendita, installazione ed assistenza di tutta la gamma dei prodotti Daikin.**

**EMMETI**  
**CLIMATIZZAZIONE**  
41122 MODENA  
Via Rep. Val Tarò, 140  
Tel. **059 828 758**  
Fax 059 3 368 140  
www.emmeticlima.it  
info@emmeticlima.it



Arredamenti  
**tondelli**  SEGUICI SU FACEBOOK  
www.tondelli.it

Letti in ferro battuto, letti imbottiti, materassi, reti a doghe, tendaggi, armadi, camerette, cucine. Proposte classiche e moderne in ogni misura.



Negozi: Via Bologna, 55 - Modena - Tel. 059 350038  
in fondo a Via Fratelli Rosselli nuova zona commerciale



# Quei 22 fotografi a stelle e strisce



paesaggio urbano. Restituiscono la straordinaria molteplicità di visione che ha contraddistinto la società Usa nei decenni successivi alla seconda guerra mondiale e ripercorrono un'epoca di grande fermento, della quale la fotografia ha saputo essere un fondamentale strumento di interpretazione oltre che di lucida analisi critica. Negli spazi dell'ex Sant'Agostino fino al 7 aprile, Fondazione Fotografia presenta anche, con 42 foto da un album inedito del 1929 e 15 immagini dal Museo del Cinema di Torino, la ricerca di uno dei grandi interpreti della fotografia italiana di inizio Novecento: Domenico Riccardo Peretti Griva (1882-1962). La mostra, curata da Chiara Dall'Olio, arricchisce il ciclo avviato dal Fotomuseo Panini, dedicato alla corrente del pittorialismo. Peretti Griva regala immagini dai contorni evanescenti, ritratti pastorali e atmosfere rarefatte costituite da semplici alternanze di luci e ombre. Nelle sue foto tutto è fermo e tranquillo, lontano dalla frenesia della vita moderna e dalle sperimentazioni estetizzanti del modernismo o del futurismo. Orari d'apertura: da mercoledì a venerdì dalle

15 alle 19; sabato, domenica e festivi dalle 10 alle 20. Il biglietto d'ingresso, valido per entrambe le mostre, costa 5 euro. Al martedì dalle 11 alle 13 e dalle 15 alle 19 ingresso gratuito. Chiuso lunedì. ([www.fondazionefotografia.it](http://www.fondazionefotografia.it)).



A pag. 10: in alto, scena da *Le nozze di Figaro*; in basso, foto di Peretti Griva. Qui a sinistra, *Golden Gate Bridge* di Minor White (1959), al centro, *Hardhat Rally* (protest) di Garry Winogrand (1969), sotto, *Bay Theater, Second Street* di Stephen Shore (1973); in basso, targa di maiolica per l'ospizio della Manifattura Rubbiani

A fianco: luminarie in via Emilia centro e Portici del Collegio; nella pagina a fianco, da sinistra: Coro in Duomo; scenografia su sabbia di Massimo Ottoni per *Oliver Twist*; in questa pagina a sinistra: *Passo*, coreografia di Ambra Senatore; a destra: mercatini di Natale in centro.

## VISITE GUIDATE

### Cittadini e studenti al Novi Ark



Visite guidate gratuite in corrispondenza della fiera "L'Antico e gli Antichi Mestieri" e nuovi percorsi didattici dedicati alle scuole: sono le novità di febbraio del Novi Ark, il parco archeologico che ripropone nell'area del Parco Novi Sad un settore della città romana, riemerso durante la realizzazione del parcheggio interrato Novi Park. Per i bambini e i ragazzi delle scuole modenesi ci sarà un nuovo percorso interattivo tra i reperti monumentali del Novi Ark e le raccolte storiche del Museo civico archeologico e del Lapidario Romano. Nelle giornate della fiera "L'Antico e gli Antichi Mestieri" ci saranno invece, per tutti i cittadini, visite guidate gratuite all'area archeologica, la mattina alle 10.30 e il pomeriggio alle 16. La fiera si svolge tutti i primi sabati del mese a partire dal 2 febbraio e inoltre la quinta domenica di marzo e settembre.

## In mostra al Museo "Le mani della carità"

*Le insegne in maiolica dell'antico ospizio*

**R**imane aperta fino al primo maggio al Museo Civico d'Arte (largo porta Sant'Agostino) la nuova mostra "Le mani della carità: l'insegna Rubbiani dell'antico ospizio modenese", dedicata alle targhe in maiolica dell'antico ospizio cittadino, realizzate a fine Ottocento dalla nota manifattura Rubbiani di Sassuolo. L'esposizione fa seguito al restauro finanziato dall'Opera Pia Case di Riposo di Modena, la cui attività è testimoniata in mostra da alcune interessanti ceramiche di impronta verista. L'iniziativa è realizzata in collaborazione con l'Ausl di Modena, proprietaria del-



le targhe, e le Ceramiche Marca Corona. Un recente accordo tra il Museo Civico d'Arte e questa importante realtà produttiva locale, proprietaria di un significativo museo aziendale che ricostruisce la storia della Ceramica Rubbiani, ha permesso la schedatura informatizzata dell'intera raccolta di ceramiche del Museo, in parallelo a quella della Galleria Marca Corona. Le targhe Rubbiani accoglievano gli ospiti dell'antico ricovero di mendicanti di via Sant'Agostino ed erano caratterizzate da un gusto eclettico che abbinava naturalismo a evocativi richiami storici.



professionalità e serietà

**059.2929563**

[info@immobiliareiportici.it](mailto:info@immobiliareiportici.it)

Viale Corassori 72

[www.immobiliareiportici.it](http://www.immobiliareiportici.it)

Clicca su [www.immobiliareiportici.it](http://www.immobiliareiportici.it)

Selezioniamo agenti immobiliari da inserire nel nostro organico. Per informazioni 059/2929563 o via mail [info@immobiliareiportici.it](mailto:info@immobiliareiportici.it)

### 814 CROCETTA TORRENOVA

Villetta a schiera completamente ristrutturata. P.T. Garage, cantina, soggiorno, cucina, bagno e giardino P.I. tre camere, bagno. MANSARDA Richiesta euro 395.000,00



### 38 ADIACENZE LARGO GARIBALDI

Appartamento piano nobile, lussuoso, e semi-arredato. Ingresso, pranzo, salotto, cucina arredata, ingresso notte, due camere, due bagni. Garage e cantina. Riscaldamento autonomo, aria condizionata, ascensore.



### 811 VIALI DEL PARCO

LUSSUOSO ATTICO PANORAMICO RISTRUTTURATO. Ingresso, salone, pranzo, salotto, cucina abitabile, lavanderia, tre bagni, studio, due camere, stanza armadi, ripostiglio, terrazzo. Doppio garage e ampia soffitta.



### 436 ADIACENZE PARCO DELLA RESISTENZA

Appartamento di recente costruzione in palazzina con ascensore. Ingresso, salone, cucina abitabile (possibilità di averla arredata), lavanderia, tre camere, due bagni, balcone e terrazzo con vista parco. Doppio garage e cantina.



### 802 VIALI DEL PARCO

Appartamento libero in condominio signorile con ascensore, composto da due ingressi, salone, cucina, 4 camere, due bagni e due balconi. Garage, cantina e solaio. OTTIMA POSIZIONE



### 184 ADIACENZE VIA TAMBURINI

Villa indipendente monofamiliare in pietra a vista con giardino. P.T. Garage, cantina, bagno, ingresso. P.I. Soggiorno, cucina, tre camere, due bagni, balcone. MANSARDA con altre due camere e soffitta.





# Giovani stilisti? Via Carteria conviene

*Un bando del Comune, garante dei proprietari anche con una polizza assicurativa, per dare ad affitto agevolato cinque spazi di diverse dimensioni ad attività artigianali e commerciali, con preferenza per moda e sartoria*

PORTALE ON LINE

## “Stradanove” tra domande ed esperienze

Interviste a talenti locali o autori internazionali, cronache di viaggi e spazio a giovani modenesi con storie da raccontare ed esperienze da condividere. Stradanove ([www.stradanove.net](http://www.stradanove.net)), portale dell'assessorato alle Politiche giovanili del Comune, si rinnova nella veste grafica e sceglie la via della 'modenesità' per avvicinare ancor più i giovani. Nel portale compare anche una rubrica settimanale dedicata a "Giovani atipici", con esperienze esemplari di ragazzi che sono riusciti a inventarsi una professione per aggirare la crisi lavorativa. Oltre alle pagine dedicate a informazione e cultura con recensioni, appuntamenti e concorsi, video e gallerie fotografiche, Stradanove continua a offrire servizi di consulenza online. Alle domande su sostanze stupefacenti, sessualità, bullismo, sicurezza stradale, alcol e guida, servizio civile e gioco d'azzardo rispondono consulenti, medici, psicologi e operatori del Sert.

**D**esigner, sarti, stilisti, consulenti di moda, liberi professionisti, imprese e altri soggetti, in via preferenziale giovani, promotori di progetti per aprire attività artigianali e commerciali di ricerca e qualità artistica. A loro si rivolge un bando del Comune, scadenza 11 marzo, per accedere ad affitto agevolato a spazi di varie metrature in via Carteria, grazie alle garanzie offerte dall'Amministrazione ai proprietari anche con una innovativa polizza stipulata con Assicoop.

“Puntiamo su un artigianato di qualità, per connotare ancor più una zona del cuore di Modena già vocata all'arte e alla creatività, secondo le storiche caratteristiche delle strade dei mestieri che oggi rappresentano una tendenza internazionale – spiega Daniele Sitta, assessore al Centro storico e allo Sviluppo economico -. La novità sta nell'azione del Comune che, garantendo i proprietari, può offrire spazi a canoni agevolati a imprese in fase di startup”.

L'area di via Carteria, via Sant'Eufemia e via Badia, infatti, è un'area nella quale, insieme alle residenze, si intersecano assi ad alta densità commerciale e altri con una forte connotazione artigianale e artistica, accanto a importanti poli culturali e di aggregazione, che ruotano intorno alla facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università.

I locali disponibili sono cinque, tutti con affaccio sulla strada, ristrutturati, con impianti a norma e servizi igienici funzionanti. Le dimensioni vanno dai 26 ai 114 metri quadrati per affitti annui che vanno da 2 mila 80 a 9 mila 138 euro e si può concorrere ad affittarli singolarmente o in gruppo.

Il Comune ha concordato con i proprietari un affitto agevolato per tre anni, sensibilmente inferiore rispetto ai prezzi di mercato, per sostenere la fase di startup delle attività artigianali e commerciali selezionate con il bando. Al termine del



contratto, il locatario avrà la prelazione per rinnovare il contratto, sulla base degli accordi presi tra le parti.

Le candidature devono pervenire al Comune di Modena, Servizio Attività economico commerciali, via Santi 40, 41123 Modena, quinto piano, entro le 12.30 dell'11 marzo, a mezzo raccomandata

A/R, o con consegna a mano dal lunedì al venerdì, dalle 10.30 alle 12.30, oppure tramite Posta elettronica certificata (all'indirizzo e-mail: [casellaistituzionale036@cert.comune.modena.it](mailto:casellaistituzionale036@cert.comune.modena.it)). Il testo integrale del bando e gli allegati sono disponibili sul sito internet ([www.comune.modena.it/economia](http://www.comune.modena.it/economia)).

## Parole digitali, un concorso per giovani scrittori fantasy

**L**a maga nana Tesla, la guerriera ninja elfa Zena, assieme a un bardo umano Solfa e a Prego, un chierico alcolizzato, riusciranno a salvare la dolce Penelope dalle grinfie del perfido Uht? A decidere gli inaspettati risvolti della missione saranno i partecipanti alla nuova edizione di “Parole digitali”, concorso rivolto a giovani creativi per la realizzazione di un racconto collettivo di ambientazione fantasy. Il concorso è promosso da assessorato alle Politiche Giovanili, Rete Net Garage del Comune in collaborazione con il laboratorio di scrittura creativa XOmegaP, l'associazione Civiboxin e le biblioteche comunali. Partendo da un incipit fornito dalla redazione, i partecipanti devono proporre a scadenza quindicinale un capitolo di narrazione fantasy, scritto in

prima persona interpretando uno dei quattro personaggi della storia. Ogni capitolo non dovrà superare 3600 battute ed essere inviato per e-mail a [concorso@xomegap.net](mailto:concorso@xomegap.net), dopo la registrazione al blog ([www.xomegap.net/concorso](http://www.xomegap.net/concorso)) secondo le modalità indicate. I tre migliori capitoli saranno premiati con buoni acquisto per l'ipermercato E-Leclerc Conad di Modena, sponsor dell'iniziativa; saranno inoltre segnalati altri quattro capitoli premiati con un buono da spendere il 23 e 24 marzo a Buk, Festival della piccola e media editoria di Modena.

Gli elaborati concorreranno alla costruzione di un e-book game che sarà pubblicato e scaricabile dal sito ([www.comune.modena.it/netgarage](http://www.comune.modena.it/netgarage)), oltre che come App dall'Apple store.



Via Carteria: sotto i portici, alle gallerie e ai laboratori artistici si aggungeranno attività artigianali legate a moda e sartoria; a fianco della foto, esempi dei locali disponibili ad affitto agevolato

## CEDCOS

di **Costantino Massimo**

ufficio autorizzato - CSTMSM70R31B428C - P.I. 03441720368

CAF **CGN** SpA  
IL CAF DEI PROFESSIONISTI

**Viale Jacopo Barozzi 238 - Modena**

**Orari: LU-MA-ME-GI-VE 9.00 - 13.00 15.30 - 20.00**

**SABATO: 09.00 - 13.00 no tessera/iscrizione**

**CONTATTI: 059-222291 - 3292547738 - [cafmo@libero.it](mailto:cafmo@libero.it)**

**MODELLO 730/2013 - 25 € (PER TUTTI)**

**MODELLO UNICO P.F. 2013 DA 25 €**

**ISEE GRATIS, RED PENSIONATI GRATIS,**

**BONUS ELETTRICO - GAS GRATIS**

**IMU-DICHIARAZIONE IMU-VISURA CATASTALE**

**ASSEGNI NUCLEO FAMILIARE**

**SUCCESSIONI - CONTRATTI DI LOCAZIONE**

**CONTRATTI COLF E BADANTI**

**INSERIMENTO PRATICHE DI PATRONATO**



**ORA ANCHE ASSISTENZA TELEFONICA DOMICILIARE con "Pronto Dott. Kalmar" 24 ORE SU 24**



**Dr. KALMAR**  
CLINICA DENTALE ODONTOIATRICA

Fiume (Croazia) a soli 45 km. da Trieste

*Policlinico Odontoiatrico, Laboratorio Odontotecnico e Radiologia Odontoiatrica dal 1970*

**RISPARMIA PIU' DEL 60%**  
dai prezzi applicati in Italia

\* **PROFESSIONISTI** altamente qualificati e specializzati nei piu' complessi interventi di odontoiatria (già 30 anni di esperienza)

\* **MASSIMO CONFORT** in un ambiente accogliente e moderno con personale professionale e cortese che parla italiano

\* Strutture dotate di attrezzature tecnico scientifiche di **ULTIMA GENERAZIONE**, panoramiche digitali e tomografi con 90% di radiazioni in meno

\* **MATERIALI ANALLERGICI** di altissima qualità di provenienza Svizzera, Tedesca e Americana con garanzia a norme CEE

\* Interventi sull'intera gamma di patologie, di inestetismi e di disfunzioni dell'apparato stomatologico con le piu' **MODERNE TECNICHE ODONTOIATRICHE**

\* **IMPLANTOLOGIA ULTIMA GENERAZIONE "ALL ON FOUR"** (arcate superiori e inferiori complete e fisse in pochissime sedute)

**CONFRONTA I PREVENTIVI E VERIFICA I NOSTRI PREZZI SUL SITO [www.dentista-croazia.biz](http://www.dentista-croazia.biz)**

\* **GRATUITA LA PRIMA VISITA** con panoramica completa

\* **Protesi, riparazioni, carie, devitalizzazioni e capsule anche IN GIORNATA**

\* **VIAGGIO ORGANIZZATO IN GIORNATA CON NOSTRI MEZZI CON PARTENZA TUTTI I MERCOLEDI' DA TUTTE LE CITTÀ DELL'EMILIA ROMAGNA CON ASSISTENZA A BORDO DA PARTE DI NOSTRI INCARICATI**

\* **TI VENIAMO A PRENDERE E TI RIPORTIAMO A CASA**

\* Nessuna spesa anticipata e comodi pagamenti secondo le possibilità dei pazienti

Sorridi al risparmio con la clinica Odontoiatrica del Dott. Kalmar

Per prenotazioni ed appuntamenti telefona alla nostra segreteria in Italia 366-3910364



# Ritorna lo "Sport oltre la crisi"

Grazie al bando comunale, fino al 4 marzo famiglie in difficoltà economiche a causa della crisi possono fare richiesta di contributi al fine di ridurre i costi per consentire ai ragazzi di fare attività sportiva

Per sostenere e valorizzare la pratica sportiva dei ragazzi in famiglie in difficoltà per la crisi economica, il Comune ripropone per la quarta volta il bando "Lo sport oltre la crisi". Consente di chiedere, avendone i requisiti, una copertura del 50 per cento del costo sostenuto dalle famiglie per l'iscrizione ai corsi per attività motorie che si svolgono nell'anno sportivo 2012-2013, per non più di una disciplina praticata dal singolo figlio e fino a un contributo massimo di euro 150 a ragazzo e di euro 400 a famiglia, fino a esaurimento delle risorse disponibili. Il buono può essere richiesto per ragazzi appartenenti a nuclei famigliari residenti a Modena il cui valore Isee, riferito ai redditi del 2011, sia inferiore o uguale a euro 12 mila. Le domande dovranno essere consegnate entro le 18 di lunedì 4 marzo. Alle domande trasmesse tramite posta, posta elettronica o fax dovrà essere allegata la copia di un documento di identità del richiedente in corso di validità.

La modulistica per richiedere il buono - si dovranno poi presentare le ricevute di pagamento - è disponibile al Servizio Sport del Comune in via Galaverna 8 (aperto al pubblico lunedì e giovedì dalle 8.30 alle 13 e dalle 14.30 alle 18; mercoledì dalle 8.30 alle 13) o si può scaricare dal sito ([www.comune.modena.it/sport](http://www.comune.modena.it/sport)).

"Nel 2013 Modena sarà Città europea dello sport, riconoscimento dato alle città che applicano nelle politiche per lo sport quei principi di responsabilità e di etica dettati dal Libro Bianco della Comunità Europea, per il quale lo sport è fattore di aggregazione della società, di miglioramento della qualità della vita, di benessere psico-fisico degli individui e di piena integrazione delle fasce sociali in condizioni di disagio - sottolinea l'assessore allo Sport Antonino Marino -. Nonostante la riduzione delle risorse



pubbliche disponibili, ancora una volta siamo riusciti a costituire il fondo da destinare ai giovani sportivi della nostra città. Per questo dobbiamo ringraziare il Centro Commerciale GrandEmilia, il Modena F.C., la Pallavolo Modena e

la Fondazione cassa di risparmio di Modena che sostiene questo intervento dalla prima edizione".



Bambini danno i primi calci al pallone con gli istruttori; il sostegno alla pratica sportiva di base è un fondamento del riconoscimento di Modena "Città europea dello sport 2013"; sotto, foto di gruppo con testimonial: da sinistra, l'assessore allo Sport Antonino Marino, Paolo Bisi campione di tennis tavolo, il sindaco Giorgio Pighi, Andrea Lucchetta campione di volley, Silvia Stopazzini campionessa di equitazione

## Eventi di livello a Modena Città europea dello Sport

Il 2013 sarà speciale per tutto il mondo sportivo locale. Modena città europea dello sport sarà centro di manifestazioni, convegni, progetti di formazione sportiva, grazie alla sua rete diffusa di associazioni, impianti e strutture pubbliche e private. Sono in calendario eventi sportivi di alto livello: il campionato europeo di pattinaggio a gruppi, la World League di pallavolo, il Grand Prix di Ginnastica, la nazionale di basket e la Giornata dello sport paralimpico. In cantiere due convegni (modalità gestionali dell'impiantistica sportiva e formazione e motivazione dei gruppi), e saranno stampati volumi che arricchiranno gli scaffali dedicati allo sport delle biblioteche.

Saranno inaugurati il Museo del Volley e la nuova palestra delle medie Marconi. Il museo sarà allestito al Palapanini (la Giunta comunale ha stanziato 70 mila euro, cifra necessaria per l'adeguamento dei locali in cui aveva sede il comitato provinciale Coni). L'impianto delle Marconi non sarà solo una palestra, ma un nuovo complesso polifunzionale che ospiterà le ore di educazione motoria degli alunni e le attività di tante società sportive del territorio. Per tutto il 2013 Modena vivrà a strettissimo contatto con le altre città europee e ogni iniziativa che sarà organizzata a livello locale potrà contare su una risonanza a livello europeo.



APPUNTAMENTI

### A febbraio

- DOMENICA 17**  
Palestra Indoor Campo Scuola di Atletica Comunale  
**Trofeo Bellentani 2013 Campionati regionali Indoor**  
Organizzato da: A.S. La Fratellanza Polisportiva San Faustino  
**37° Gran Premio Vecchi di bocce**  
Organizzato da: Polisportiva San Faustino  
Palazzo dello sport G. Panini Casa Modena  
**Volley in maschera**  
Organizzato da: Scuola di Pallavolo Anderlini
- LUNEDÌ 18**  
Palestra A. Manfredi  
**Conferenza: Sport metafora della vita**  
Organizzato da: Cds J. Maritain
- MERCOLEDÌ 20 e GIOVEDÌ 21**  
Palestra Indoor Campo Scuola di Atletica Comunale  
**Trofeo Bellentani 2013 - 21^ edizione de "IL RAGAZZO E LA RAGAZZA PIU' VELOCI DI MODENA"**  
Organizzato da: Mollificio Modenese Cittadella
- DOMENICA 24**  
Polisportiva San Donnino  
**29° Torneo Città di Modena di tennistavolo**  
Organizzato da: Fitet  
Piscina Ondablu di Formigine  
**Nuoto e Simpatia - gara per disabili psichici Div.a Dir.p**  
Organizzato da: Asham

## NUOVA AUTOFRANCE

NUOVA AUTOFRANCE  
UNICA CONCESSIONARIA PER MODENA

Via Emilia Est, 814 - 41125 Modena  
Showroom tel. 059 2930311  
Assistenza tel. 059 2930328  
Magazzino ricambi tel. 059 374407  
[modena@nuova-autofrance.it](mailto:modena@nuova-autofrance.it)

ESAURITA

Modello	Anno	Km	Prezzo listino chiavi in mano	Prezzo scontato*
PEUGEOT 107 5PT PLASIR 1.0 68CV	2011	30000	€ 12.580	€ 6.900
PEUGEOT 207 S.W. X-LINE 1.4 VTI 95CV	2011	40000	€ 17.410	€ 8.400
PEUGEOT 308 S.W. ACCESS 1.6 HDI 112CV	2012	20000	€ 22.150	€ 11.900
PEUGEOT 308 S.W. BUSINESS 1.6 HDI 93CV	2012	20000	€ 22.100	€ 11.900
PEUGEOT 3008 ACTIVE 1.6 HDI 112CV	2012	20000	€ 26.650	€ 17.500
PEUGEOT 3008 TECNO 1.6 HDI 112CV	2011	30000	€ 26.150	€ 16.900
<del>PEUGEOT 3008 BUSINESS 1.6 HDI 112CV AUT. ROBOT</del>	<del>2011</del>	<del>30000</del>	<del>€ 27.000</del>	<del>€ 16.900</del>
PEUGEOT 5008 ACTIVE 1.6 HDI 112CV	2012	20000	€ 27.300	€ 15.900
PEUGEOT 5008 BUSINESS 1.6 HDI 112CV	2011	25000	€ 28.300	€ 17.500
PEUGEOT 508 BUSINESS S.W. 2.0 HDI 140CV	2011	30000	€ 31.650	€ 18.500
PEUGEOT 508 BUSINESS S.W. 2.0 HDI 163CV	2011	30000	€ 32.731	€ 18.500

## VEETURE AZIENDALI



€ 6.900



€ 11.900



€ 15.900





DIBATTITO

## Sì “Un piano per dare slancio al futuro” No “Uno spot senza copertura finanziaria”

Per il Pd, **Ingrid Caporioni** ha sottolineato i punti di forza del Piano “che contribuirà a dare slancio al futuro”: dal piano dell’illuminazione “per riportare alla luce spazi dimenticati” alla ripavimentazione degli spazi pubblici “per renderli fruibili da tutti”, dalla scelta di investire sui materiali sostenibili al lavoro trasversale a più assessorati, dal coinvolgimento della Soprintendenza fino all’obiettivo di “digitalizzare un archivio dei documenti”. **William Garagnani** ha definito la delibera “una sfida culturale e intellettuale, poiché lavoriamo allo sviluppo della città ma facciamo al tempo stesso i conti con una grande crisi economica. La scommessa – ha aggiunto – è abbinare la ripavimentazione con la pedonalizzazione del centro, perché Modena è una città da camminare”. L’assessore **Marcella Nordi** ha ribadito “l’importanza di avere un progetto organico che tenga complessivamente conto del centro storico e di quello che è stato in passato”. E **Federico Ricci** di Sinistra per Modena ha definito il Protocollo “utile e importante, perché dovrebbe snellire gli interventi di riqualificazione del centro dal punto di vista delle procedure e dei tempi” e ha richiamato il tema dell’accessibilità del centro storico. **Sergio Celloni** di Mpa ha det-

to di condividere l’idea di armonizzare lo sviluppo del centro se coniugata “con l’audacia di accostare ai vecchi palazzi nuove strutture in grado di creare una città più moderna e che non viva solo sull’asse della via Emilia”. Per il Pdl, **Sandro Bellei** ha parlato di “progetto molto interessante” con l’unico difetto di costi molto elevati e ha invitato a rendere disponibile lo studio sia sul web che attraverso una pubblicazione cartacea per gli studenti. Per **Gian Carlo Pellacani**, che ha accennato al tema Smart city e alle opportunità di finanziamento per progetti innovativi, “l’eccellente lavoro va proiettato nel futuro, in modo da evitare che la parte più tecnologica risulti superata”.

**Eugenia Rossi** di Etica e Legalità ha definito lo studio “fin troppo agiografico: uno spot elettorale senza copertura finanziaria, quindi infattibile, che non affronta il problema principale della riqualificazione, oltre a mancare di un piano delle priorità.” Per **Sandra Poppi** di Modena5stelle-beppegrillo.it oltre al problema dei costi, “sarebbe stato necessario coinvolgere di più i cittadini, mentre di fatto per ora vediamo spegnere le luci nei parchi e la pavimentazione di piazza Mazzini è appena stata fatta in asfalto.”



Ingrid Caporioni (Pd)



Federico Ricci (Sinistra per Modena)



William Garagnani (Pd)



Sandra Poppi (Modena5stelle-beppegrillo.it)



Sergio Celloni (MPA)



Il Consiglio ha approvato il Protocollo di intesa per l’attuazione del Piano di riqualificazione di spazi pubblici e strade del centro storico. A favore Pd e Sinistra per Modena; contrari Etica e Legalità e Modena5stelle-beppegrillo.it; astenuti Pdl e Modena futura. Si tratta di un vero e proprio piano regolatore del centro storico per quel che riguarda pavimentazione e paesaggio luminoso. Semplificherà, all’insegna di fiducia e condivisione del metodo, il rapporto con le tre Soprintendenze (beni culturali, architettonici e archeologici) e ha già prodotto effetti concreti sotto gli occhi di tutti in via Taglio e via Cesare Battisti. “Rigore storico, qualità progettuale e innovazione procedurale sono le parole chiave di questo lavoro che ci guiderà negli interventi destinati a rendere il centro storico di Modena più bello, attrattivo e vivace” ha sottolineato il sindaco **Giorgio Pighi**.

“Di fatto, dopo la condivisione delle regole con le Soprintendenze, si avrà una approvazione preventiva rispetto ai progetti esecutivi – ha spiegato **Daniele Sitta**, assessore al Centro storico - che snellerà gli iter autorizzativi, e questo per-

ché è stato riconosciuto il rigore storico della ricerca e della qualità del progetto proposto”.

Il cardine del documento, che guiderà in futuro tutti gli interventi nell’area, è che il centro storico della città va considerato a tutti gli effetti come un “bene culturale” da conoscere, tutelare e valorizzare nella sua globalità. Non solo, quindi, come ambiti architettonici, ma nella sua organicità di città storica, che non vuol dire solo città antica, ma



# Noi vi accompagniamo

Accoglienza, esperienza, professionalità  
per un servizio di qualità  
al giusto prezzo per tutti

Non credete a chi parla di noi come un lusso  
chiederci informazioni non vi costa nulla:

059 28 68 11

[WWW.TERRACIELO.EU](http://WWW.TERRACIELO.EU)

## TERRACIELO FUNERAL HOME

*Il posto più bello dove dirsi addio*

CASA FUNERARIA  
MODENA, VIA EMILIA EST 1320

Partner

AGENZIA ONORANZE FUNEBRI  
**GIANNI GIBELLINI**

**Adani Bigi e Trenti**  
ONORANZE FUNEBRI EX TOSCHI

**SIMONI**  
ONORANZE FUNEBRI

Consorzio  
Funerario  
Sassolese

**Adani & Bigi**  
ONORANZE FUNEBRI



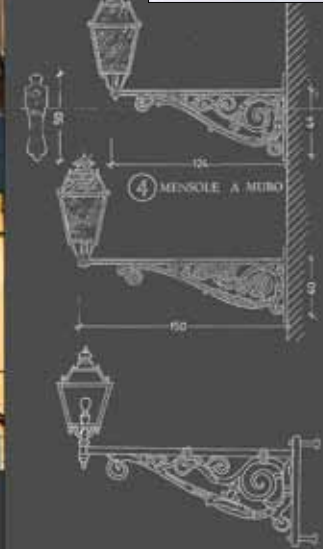


# Pietre e luci per un centro vivo

*Ok al Protocollo di intesa per il Piano di riqualificazione di spazi pubblici e strade del centro storico. Un autentico piano regolatore per riportare bellezza e vita nel cuore antico di Modena*

anche città della vita quotidiana contemporanea. Studio e conoscenza non per museificare ma per progettare, per far vivere gli spazi pubblici valorizzandoli, dal punto di vista estetico, funzionale e anche commerciale. Mantenendo sempre una visione complessa e globale e sempre rispettando il metodo che sarà sottoscritto in un protocollo d'intesa con le soprintendenze e accorcerà tutti i tempi di intervento perché alla comunicazione puntuale corrisponderà subito

l'approvazione. "Questo lavoro entrerà nel futuro Psc, come quadro conoscitivo sul centro storico", ha affermato **Gabriele Giacobazzi**, assessore alla Gestione del territorio. Sono stati studiati e fotografati 167 spazi pubblici, 33 chilometri di strade e 86 portici per ognuno dei quali è stato creato un abaco, un database, in modo da poter progettare prestando attenzione a due temi strategici fondamentali per la riqualificazione: le pavimentazioni, anche in vista di una progressiva riduzione delle auto con obiettivo pedonalizzazione, e il paesaggio luminoso. Elementi materiali, le pietre e i ciottoli delle strade, dei marciapiedi e delle piazze, e l'elemento immateriale che tutto avvolge e a tutto dà forma al calare del sole: la luce. Su questo secondo tema la ricerca, condotta con la collaborazione di Hera Luce, ha portato a un progetto corredato di schede tecniche e illuminotecniche e a una applicazione pratica in via Taglio e via Cesare Battisti. Una volta approvato entrerà nel Psc come Pric (Piano regionale d'illuminazione comunale) e potrà anche consentire di accedere a finanziamenti.



Interventi in centro storico per la pedonalizzazione. A fianco tavole progettuali del piano di riqualificazione. Sotto: piazza Mazzini e il consigliere Pdl Sandro Bellei

## INTERROGAZIONE

### Piazza Mazzini, "Ex diurno da recuperare"

“È un peccato non recuperare l'ex diurno di piazza Mazzini; se le casse comunali attualmente non lo consentono sarebbe interessante coinvolgere alcuni privati interessati a utilizzare una location tanto importante grazie alla sua centralità”. È quanto ha suggerito il consigliere del Pdl **Sandro Bellei** portando all'attenzione del Consiglio comunale "l'annoso problema del recupero di un pezzo del centro del centro storico cittadino" attraverso due interrogazioni sul recupero dell'ex diurno e sulla sistemazione di piazza Mazzini. L'assessore alla Programmazione



del territorio Gabriele Giacobazzi ha spiegato che le condizioni statiche del diurno sono buone e non ci sono pericoli di crollo, mentre il progetto dell'architetto Mario Botta per la sistemazione dell'intera piazza, comprensivo anche di piazza Matteotti, è costato 88 mila euro, ma non sarà realizzato a breve per la carenza di risorse.



TERME DELLA SALVAROLA



Via Salvarola, 137 - 41049 Loc. Salvarola Terme - Sassuolo - Tel. 0536 987.511 - Fax 0536 87.32.42/57.45.021  
www.termesalvarola.it - e-mail: info@termesalvarola.it

**2013**  
DAL 4 FEBBRAIO FINO AL 14 DICEMBRE

**DAL 4 FEBBRAIO AL 30 MARZO**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
**8,00 - 17,00**  
SABATO  
**8,00 - 12,00**

Ammissione e visite mediche  
8,00-11,00/14,00-16,00

**DAL 2 APRILE AL 22 GIUGNO**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
**7,30 - 18,30**  
SABATO  
**7,30 - 12,00**

Ammissione e visite mediche  
7,30-11,00/14,30-17,30

**DAL 24 GIUGNO AL 27 LUGLIO**

DAL LUNEDÌ AL VENERDÌ  
**7,00 - 13,00**  
SABATO  
**7,00 - 12,00**

Ammissione e visite mediche  
7,00-12,00

*Nella pausa pranzo il Politzer e le insufflazioni si effettuano solo su prenotazione.*

**PER EFFETTUARE LE TERAPIE È NECESSARIO ARRIVARE UN'ORA PRIMA DELLA CHIUSURA.**

*Le ricette mediche sono valide per tutto l'anno in cui sono state rilasciate.*

*Le cure devono essere eseguite entro 60 giorni dalla data della visita medica e non oltre il 14/12/2013.*

**PER ULTERIORI INFORMAZIONI TEL. 0536.987.511**

**Centro Benessere e Riattivazione:**

**BALNEA**



**Aperto tutto l'anno**

Via Salvarola, 101 - Sassuolo  
Tel. (0536) 987.530



# Scuola, al via tre istituti comprensivi

*Il Consiglio dà l'ok: Pd favorevole; astenuti SpM, Pdl e Udc; contrari Modena futura e Modena5stelle-beppegrillo.it. Il Comune, con un emendamento, "riconosce la particolare efficacia del modello verticale"*

ORDINE DEL GIORNO

## Inceneritore Sì all'indagine epidemiologica

Il Consiglio comunale si è schierato (unica astenuta Modena5stelle-beppegrillo.it) a favore del proseguimento dell'indagine epidemiologica condotta sulla popolazione che vive nell'area prossima all'impianto di incenerimento dei rifiuti di Modena. Lo ha fatto approvando un ordine del giorno firmato da **Federico Ricci** di Sinistra per Modena, dai capigruppo del Pd **Paolo Trande** e del Pdl **Adolfo Morandi**.

L'odg recepisce una mozione già approvata a unanimità dal Consiglio della Circoscrizione 2 e impegna il sindaco a "farsi portavoce presso la Regione della richiesta di inserire lo studio epidemiologico tra le metodologie d'indagine, in modo che possa continuare per almeno altri due anni, con modalità che tengano conto dell'esperienza sin qui svolta e delle nuove acquisizioni scientifiche".

**S**ono tre gli Istituti comprensivi che prenderanno il via a Modena dall'anno scolastico 2014/2015. Il primo unirà le scuole medie di primo grado Cavour e le primarie Giovanni XXIII, il secondo le medie Calvino e le primarie Galilei e, infine, nel terzo confluiranno le medie Carducci, le elementari Rodari e le medie Sola di San Damaso.

Il Consiglio comunale ha approvato la delibera, emendata dai consiglieri **Gian Carlo Pellacani** del Pdl (oggi Udc) e **Luigi Alberto Pini** del Pd, che modifica la riorganizzazione della rete delle istituzioni scolastiche in Istituti comprensivi approvata lo scorso anno dall'Aula. Ha votato a favore il Pd; contrari Modena Futura e Modena5stelle-beppegrillo.it, mentre si sono astenuti Pdl, Sinistra per Modena e Udc. L'emendamento, passato con i voti favorevoli anche di Pdl e Udc, evidenzia che "il Comune riconosce la particolare efficacia del modello verticale degli istituti comprensivi in relazione all'integrazione delle diverse competenze professionali e della continuità didattica ed educativa al fine di ottenere un percorso scolastico unitario e organico".

A richiedere la riorganizzazione delle dirigenze scolastiche, funzionale a un risparmio economico, era stata una legge nazionale del 2011, lo scorso anno, però, una sentenza della Corte costituzionale ha accolto i ricorsi presentati da diverse Regioni, tra cui l'Emilia-Romagna, in ragione del fatto che la riorganizzazione scolastica rientra tra i compiti della Regione. Lo ha spiegato l'assessore all'Istruzione Adriana Querzè che ha anche chiarito come la Regione abbia nel frattempo chiesto di avviare la riorganizzazione verticale, pur essendo decaduto l'obbligo di partire in modo generalizzato. Da qui la decisione di



Gian Carlo Pellacani  
(Udc)



Luigi Alberto Pini (Pd)



Modena "di procedere gradualmente e senza forzature". Inoltre, la conformazione della rete scolastica modenese rende complessa la riorganizzazione: solo il 18 per cento degli alunni fre-

quenta le 11 scuole d'infanzia statali, le uniche a poter rientrare negli Istituti comprensivi; le primarie sono 27 e con dimensioni molto diverse; solo dieci le medie ma variano da due a nove corsi.

Le medie Cavour saranno istituito comprensivo con le primarie Giovanni XXIII

## Ogni anno 400 disabili in azienda

*Approvate le linee di indirizzo per l'affidamento del servizio dal 2013 al 2017  
L'assessore Maletti: "Delibera con alta valenza sociale, ma anche economica"*

**A**ll'unanimità il Consiglio ha approvato le linee di indirizzo per affidare i servizi di orientamento, formazione, tirocinio e inserimento lavorativo rivolti a persone disabili, in condizioni di svantaggio e con problematiche psichiatriche. Le linee di indirizzo lasciano in carico al Comune governo e controllo di servizio e accessi; prevedono un appalto di durata quadriennale per un importo complessivo di 1 milione 847 mila euro, affidato tramite gara ufficiosa su lettera a invito, con possibilità di recesso dopo un anno. Erano 425 le persone interessate a questa attività di inserimento formativo e lavorativo svolta dal Comune nel 2010; 482 quelle seguite nel 2011 e a fine agosto del 2012 erano già 401. Di queste, 225 adulti soli con figli minori e in situazione di disagio economico (10 anche sottoposti a misure di sicurezza), 75 con problemi psichiatrici in carico al Servizio di Salute Mentale, 29 con grave disabilità, 25 minori seguiti dal Servizio di Neuropsichiatria infantile, 19 minori stranieri non accompagnati e altri 28 in

drop out scolastico. Molte di queste persone oggi hanno un lavoro (72 assunzioni nel 2010; 123 nel 2011; 50 nel 2012) che oltre a garantire un'entrata economica alle famiglie, consente loro di acquisire "autonomia, dignità e di avere un ruolo nella società". "Il servizio - ha spiegato l'assessore alle Politiche sociali **Francesca Maletti** - riguarda una categoria di persone fragili a cui vengono destinati posti di lavoro, ma occorrono commissioni per valutare le capacità residue di ciascuno, educatori che raccolgano le segnalazioni dei medici curanti, facciano formazione, accompagnino nell'inserimento e prevedano per ognuno un percorso individualizzato". Inoltre, "la delibera, oltre ad avere un'alta valenza sociale, rappresenta anche un risparmio economico per il Comune: il costo dell'appalto è coperto in gran parte dai contributi di Azienda sanitaria e Provincia; il Comune spende 160 mila euro all'anno, meno di quanto costerebbe inserire queste persone in centri diurni".

## Le case di Abitcoop

### A MODENA E NONANTOLA

**Residenziale Baroni | Via Nonantolana**  
alloggi in pronta consegna e in costruzione

**Via De André**  
2 palazzine in costruzione

**Campolungo | ex Mercato bestiame**  
Villette in pronta consegna da rifinire internamente

**Residenziale Prati | Nonantola**  
Nuovo fabbricato di 9 unità in costruzione

OGNI SABATO MATTINA  
**VISITE GUIDATE  
IN CANTIERE**  
PER INFORMAZIONI  
335 71 84 539



**Abitcoop**

Per informazioni: sede di Modena | via Nonantolana 520 | tel. 059 38 14 11 | [www.abitcoop.it](http://www.abitcoop.it)





# Bilancio 2012, il Patto è rispettato

Approvata l'ultima manovra da 3,7 milioni di euro. Taglio da 2,1 milioni per la spending review, senza alienazioni. Recuperate risorse per effettuare pagamenti alle imprese fornitrici per 27 milioni, sette più del previsto

Il bilancio 2012 del Comune di Modena si è chiuso nel rispetto del Patto di stabilità e con oltre 27 milioni, sette in più del previsto, di pagamenti in conto capitale effettuati alle imprese fornitrici. L'Amministrazione non è ricorsa ad alienazioni straordinarie del patrimonio mobiliare e ha operato un taglio di 2,1 milioni di euro dovuto alla spending review che viene destinato all'abbattimento del debito. Per rispettare il Patto di stabilità il Comune nel 2012 ha dovuto "congelare" 14,2 milioni di euro a garanzia del debito pubblico nazionale. L'importo, cinque volte superiore a quello del 2011, è il risultato di una riduzione avvenuta durante l'anno - da 23 a 14,2 milioni - dovuta sia a scelte effettuate dal Comune, sia al sostegno venuto da Regione e Stato. L'ultima variazione al bilancio 2012, che ha comportato una manovra complessiva da 3,7 milioni di euro, è stata approvata dal Consiglio comunale con il voto favorevole di Pd e Sinistra per Modena, e contrario di Pdl e Modena futura.

"Grazie al lavoro svolto nella seconda parte dell'anno e alle manovre sulla spesa corrente siamo riusciti a creare le condizioni per superare i 27 milioni, piccola cosa rispetto a quanto servirebbe - sottolinea l'assessore alle Politiche finanziarie **Giuseppe Boschini** - ma un'autentica boccata di ossigeno per il tessuto produttivo locale, che come sappiamo è in fortissima sofferenza. Se non salviamo le nostre imprese, si perdono posti di lavoro, quindi consumi e sviluppo, e risorse per i servizi pubblici". Boschini non nasconde però le difficoltà nel lavoro di definizione del bilancio 2013: "La prospettiva risulta già difficile con il saldo iniziale del patto di stabilità fissato a oltre 18 milioni, e con notevoli difficoltà a ridurre questo valore in corso d'anno".



Con l'ultima variazione è stato adeguato il Piano degli investimenti con una previsione di nuovi interventi per circa due milioni di euro (dalla rete telematica, attraverso la partecipazione nella società Lepida, alla sistemazione delle aree esterne delle scuole Marconi, fino ai ripristini dei danni da terremoto in scuole ed edifici pubblici), mentre sono

stati posticipati al 2013 il terzo stralcio a completamento della scuola Mattarella, e alcuni lavori di manutenzione stradale. La variazione è stata trattata dopo che l'Aula ha respinto una questione pregiudiziale presentata dalla consigliera del Pdl Olga Vecchi che lamentava l'anticipazione non condivisa della trattazione della delibera di bilancio.

Cantiere edile a Modena. Il Comune nel bilancio del 2012 ha recuperato 7 milioni più del previsto per pagare le imprese fornitrici

## Imposta di Soggiorno sospesa fino a giugno

L'imposta di soggiorno, istituita a Modena con la votazione del bilancio previsionale 2012, rimarrà sospesa fino a giugno 2013, dopo un prima sospensione di tre mesi, applicata da ottobre a dicembre 2012. Il provvedimento presentato dall'assessore alle Politiche finanziarie Giuseppe Boschini è stato preso dal Consiglio con il voto favorevole del Pd (contrario **Stefano Prampolini** e astenuta **Ingrid Caporioni**) e di Mpa, e con l'astensione di Sinistra per Modena, Etica e legalità, Pdl, Modena5stelle-beppegrillo.it e Modena futura. Insieme alla delibera è stato discusso anche un ordine del giorno del Pd, presentato da **Giuliana Urbelli**, che chiede alla Giunta di effettuare con la Commissione competente e le parti sociali una valutazione dell'andamento del settore entro maggio 2013 allo scopo di riattivare l'imposta, considerando la sospensione di natura eccezio-

nale. La mozione chiede inoltre di recuperare "per quanto possibile" il minor gettito sotto forma di altre tipologie di imposizione settoriale. Ha votato a favore il Pd, contro Modena futura, Etica e legalità, Modena5stelle-beppegrillo.it e **Andrea Galli** del Pdl, mentre si sono astenuti il Pdl, Sinistra per Modena e i consiglieri **Ingrid Caporioni**, **Stefano Prampolini** e **Franca Gorreri** del Pd. Respinto l'emendamento all'ordine del giorno proposto da **Federico Ricci** (SpM) e **Ingrid Caporioni** (Pd) che modificava il documento introducendo la richiesta di recuperare comunque in qualche modo il minor gettito dell'imposta di soggiorno. Ha votato contro il Pd, a favore Pdl, Sinistra per Modena e i consiglieri **Ingrid Caporioni** e **Cinzia Cornia** del Pd, e si sono astenuti Modena futura, Etica e legalità, Modena5stelle-beppegrillo.it e **Stefano Prampolini** del Pd.

### TRIBUTI

#### La Tares si paga a luglio

Il pagamento della Tares, il tributo comunale sui rifiuti e sui servizi, slitta a luglio per decisione del Governo. La prima rata che era in programma a gennaio, era stata differita ad aprile dal Consiglio che aveva approvato la delibera presentata dagli assessori all'Ambiente **Simona Arletti** e alle Politiche finanziarie **Giuseppe Boschini**, che faceva slittare la definizione della regolamentazione comunale del tributo (a favore Pd, Sinistra per Modena ed Etica e legalità. Astenuti Modena futura e Pdl). La scelta di differire il pagamento derivava dall'incertezza normativa sul tributo, per il quale a livello nazionale non sono ancora stati stabiliti i criteri per l'individuazione del costo del servizio di gestione dei rifiuti e per la determinazione della tariffa. L'imposta riguarda mediamente risorse per 30 milioni di euro.

# DOCTOR GLASS



CON LA POLIZZA CRISTALLI RIPARAZIONE SENZA PENSIERI

Numero Verde.  
**800 101010**

- RIPARAZIONE E SOSTITUZIONE PARABREZZA
- SERVIZIO VEICOLI INDUSTRIALI
- SERVIZIO A DOMICILIO CON OFFICINA MOBILE
- OSCURAMENTO CRISTALLI

Modena: via Emilia Est, 1341

Carpi: Rotonda Dorando Pietri - Sassuolo: Via Pedemontana, 15  
Telefono 059. 281718 - Fax 059.283127

[modena.est@doctorglass.com](mailto:modena.est@doctorglass.com) • [www.doctorglass.com](http://www.doctorglass.com)

COOPERATIVA  
**Badabene**  
Sec. Coop.  
Servizi a sostegno delle famiglie

COOPERATIVA BADABENE  
baby-sitter, badanti, colf

A Modena un punto unico dove le famiglie possono trovare assistenza sia nella ricerca di badanti, colf o baby sitter, sia nel supporto degli adempimenti di carattere amministrativo.

Per appuntamento telefonare  
allo 059 - 21 38 407  
Dal lunedì al venerdì dalle 8.30 alle 12.30  
e dalle 14.00 alle 16.00

SEDE:

Via IV Novembre 10/12 (Piazza Cittadella), Modena  
[www.coopbadabene.it](http://www.coopbadabene.it)  
[info@coopbadabene.it](mailto:info@coopbadabene.it)

CON NOI SIETE IN FAMIGLIA



# Consiglio, un anno di attività in cifre

*Nove consiglieri sempre presenti: Michele Barcaiuolo, Andrea Galli, Luigia Santoro e Pier Luigi Taddei del Pdl; Walter Bianchini di Modena Futura; Giancarlo Campioli, Maurizio Dori, Stefano Prampolini del Pd; Federico Ricci di SpM*

## NOMINE

### Olga Vecchi è la nuova vicepresidente

Il Consiglio, unanime, ha eletto **Olga Vecchi** del Pdl nuovo vice presidente, dopo le dimissioni di **Gian Carlo Pellacani**, passato dal Pdl al gruppo Udc. Vecchi, che aveva già ricoperto l'incarico dal 1999 al 2004 e dal 2004 al 2009, si è detta onorata "di collaborare al governo della città" definendo "la presenza di due donne alla guida del Consiglio una dimostrazione di intelligenza e rispetto". Il sindaco Giorgio Pighi e la presidente **Caterina Liotti**, anche a nome dell'Aula, hanno ringraziato il vice uscente "per l'equilibrio e l'imparzialità dimostrata". **Michele Barcaiuolo** è invece uscito dal Pdl per costituire un nuovo gruppo (il decimo in Consiglio): Fratelli d'Italia - Centrodestra Nazionale.



Olga Vecchi

**N**el 2012 il Consiglio comunale di Modena si è riunito 45 volte, ha discusso 69 delibere e 106 ordini del giorno. "È stato un anno impegnativo - osserva la presidente Caterina Liotti - che ci ha visti lavorare in particolare sul fronte del terremoto oltre che della crisi economica. Temi che continueranno a essere prioritari nel calendario dei lavori di quest'anno, accanto alla discussione sul nuovo Psc da cui dipende lo sviluppo dell'intera città". La presenza media dei consiglieri comunali in Aula è stata quasi del 94% e in nove consiglieri non hanno saltato nemmeno una seduta: Michele Barcaiuolo, Andrea Galli, Luigia Santoro e Pier Luigi Taddei del Pdl; Walter Bianchini di

Modena Futura; Giancarlo Campioli, Maurizio Dori, Stefano Prampolini del Pd; Federico Ricci di Sinistra per Modena.

La preferenza espressa sul totale degli oggetti votati è stata in media del 74%.

A votare in assoluto di più è stato Giancarlo Campioli (Pd) con una partecipazione al



voto del 99,6%, seguito dai consiglieri del Pd Maurizio Dori (96,3%) e William Garagnani (95,2%) a pari merito con la presidente Liotti. Per altri sei consiglieri la percentuale di voto non è andata al di sotto del 90%: Elisa Sala, Stefano Goldoni, Stefano Prampolini del Pd, Federico Ricci di SpM, Gian Carlo Pellacani del Pdl e Vittorio Ballestrazzi di Modenacinquestelle.it dimissionario dal 26 giugno e sostituito da Sandra Poppi, che da quando si è insediata non ha mancato una seduta.

Gli assessori hanno risposto in Aula a 241 istanze, di cui 150 interrogazioni, 89 interrogazioni trasformate in in-

terpellanze in corso di seduta e 2 interpellanze nate come tali; altre 109 interrogazioni sono state trasformate in risposta scritta e 22 sono nate come tali. In totale è stata data risposta a 372 istanze.

Otto sono stati i Consigli monotematici o particolari; 39 le riunioni dei capigruppo, mentre le cinque Commissioni consiliari si sono riunite 59 volte. La più attiva è stata la Commissione Risorse con 24 incontri.



Caterina Liotti

**Union casa**  
Cooperativa Edilizia



*Abitare in cooperativa, soluzioni solide e funzionali mirate al contenimento dei consumi energetici ed a prezzi di sicuro interesse*



**MODENA QUARTIERE SACCA "VIA BENASSI"**  
Complesso residenziale "IL MELOGRANO"  
2 FABBRICATI PER COMPLESSIVI 34 ALLOGGI AD ALTA INNOVAZIONE TECNOLOGICA **CLASSE A**  
pronta consegna



**MODENA QUARTIERE MADONNINA**  
Complesso residenziale "VIA DE ANDRE"  
INTERVENTO PER COMPLESSIVI 25 ALLOGGI  
SUDDIVISI IN 2 FABBRICATI  
CERTIFICAZIONE ENERGETICA **CLASSE A** -  
consegna dicembre 2013



**MODENA COMPARTO SALVO D'ACQUISTO EST**  
Residenziale "VIA RICCIONE"  
PALAZZINA SIGNORILE DI SOLE 6 UNITA'  
ABITATIVE AD ELEVATA EFFICIENZA ENERGETICA  
**CLASSE B** - consegna ottobre 2013

## La tua casa: in cooperativa è più facile!

INFORMAZIONI E PRENOTAZIONI

via Emilia Ovest, 101 - 41124 MODENA - Palazzo Europa - 8° Piano - tel. 059 384663 fax 059 384653

tutti i giorni orario d'ufficio - [info@unioncasa.it](mailto:info@unioncasa.it) - [www.unioncasa.it](http://www.unioncasa.it)



**IN FEBBRAIO L'EUROPA È ALLA TENDA**



Da "Europeana" con commenti di Ugo Cornia (15 febbraio) allo spettacolo "Alla ricerca di Europa" (28 febbraio) in collaborazione con Ert, passando attraverso film e letture. Nell'anno dei cittadini europei la Tenda di viale Molza, struttura gestita dall'assessorato Politiche giovanili, dedica la programmazione di febbraio all'Europa coniugata in testi, teatro e musica. Per ulteriori dettagli sul programma: [www.latenda.mo.it](http://www.latenda.mo.it), [latenda@comune.modena.it](mailto:latenda@comune.modena.it), tel. 059 214435.

**CARNEVALE IN FRAZIONI E QUARTIERI**

È tempo di maschere e lazzi nei quartieri

e nelle frazioni della città. Domenica 10 febbraio la festa di carnevale con giochi e attività per bambini è nella palestra della Parrocchia di Albareto. Sabato 16 febbraio alle 14 lungo viale Gramsci c'è la tradizionale sfilata di carri allegorici organizzata dall'Associazione viale Gramsci.

**FILOSOFIA IN QUARTIERE CON BARANI**

Ogni martedì nella sala civica di via Curie 22 la filosofia entra in quartiere attraverso il pensiero di grandi pensatori contemporanei. L'undicesimo seminario condotto da Lorenzo Barani, in collaborazione con l'associazione Insieme in Quartiere per la Città e la Circoscrizione 4, è dedicato a "L'arte del cambiamento". Gli incontri si svolgono alle 21; sono gratuiti e aperti a tutti. Le lezioni si articolano in lettura diretta dei testi, esegesi e dialogo con opere alla mano.

VETROFANIE A 60 BAR, HOTEL, NEGOZI E TAXI "AMICI DEI TURISTI"

**Pronti per "Welcome to Modena"**

Sono sessanta le attività che, al termine del corso "Conoscere e comunicare il territorio modenese", possono ufficialmente definirsi "Punto amico del turista" ed esporre la vetrofania "Welcome to Modena" con il disegno del rosone del Duomo. Si tratta di otto esercenti, due agenzie di viaggi e turismo, venti strutture ricettive (hotel, bed & breakfast, ostello, camper e residenze), undici bar ristoranti e gastronomie,



diciannove taxi. Rispetto alle 77 attività inizialmente iscritte sono quelle che hanno portato a termine la parte necessaria del corso gratuito in tre moduli: Conoscenza del territorio, inglese di base, utilizzo di internet e social network. Il progetto è stato promosso dalla Provincia e dal Comune di Modena e affidato a Modenatur, con l'obiettivo di potenziare l'accoglienza e l'informazione ai turisti italiani e stranieri che visitano la città.

DA VENERDÌ 15 A DOMENICA 17

**Cioccolato vero in piazza Grande**

Dal 15 al 17 febbraio torna in piazza Grande con Cna "Cioccolato vero", appuntamento gastronomico culturale con i maestri artigiani cioccolatieri. Bancarelle per acquisti golosi e tante iniziative, tra le quali proiezioni di film sul cioccolato alla Galleria Europa, "Cake design", incursioni di Andrea Barbi con le telecamere di "Mo pensa te", e visite guidate a sito Unesco, acetaia comunale e museo della Figurina (prenotazioni tel. 059 2032660). Sconti sul cioccolato (10%) a chi mostra un biglietto del Mef, sconti sul biglietto del Mef (4 euro) a chi acquista cioccolato in piazza.



**FAMILY CARD 170 REALTÀ "SCONTATE"**

A Modena esiste una rete di oltre 170 negozi, bar, librerie ristoranti, pizzerie, teatri, cinema, banche, palestre, piscine, farmacie, ambulatori convenzionati, che offrono sconti per le famiglie in possesso della family card. La card è assegnata dal Comune a tutte le famiglie con almeno 3 figli conviventi e a quelle con disagio lavorativo e almeno un figlio minore. Per informazioni: [www.comune.modena.it/economia](http://www.comune.modena.it/economia)

**VERDI PASSIONI, IN FIERA**

Modena Fiere propone nel 2013 "Verdi Passioni" nuova manifestazione dedicata alla passione per il giardinaggio e l'orticoltura. In programma il 9 e 10 marzo, anticipa la primavera con 5 mila metri quadri di esposizione dove trovano spazio sementi, piante, fiori, attrezzatura, decorazione e tutto quanto è utile per l'allestimento del giardino e la cura dell'orto.

**AL FONDO INNOVAZIONE 79 AMMESSI**

Al Fondo Innovazione per le imprese 2012, ai 51 progetti ammessi in prima fase per un investimento di oltre 7 milioni di euro, si aggiungono i 28 progetti ammessi nella seconda finestra per un investimento di oltre 8,5 milioni di euro. Di questi 28, sono 6 i progetti che provengono da imprese dei comuni terremotati per un importo di 936 mila euro.

**MODENA COMUNE**

Mensile, anno 52  
n. 1 - Febbraio 2013  
Servizio stampa e comunicazione del Comune di Modena  
Piazza Grande - 41121 Modena  
Telefono 059 2032444  
Fax 059 2032987  
[ufficio.stampa@comune.modena.it](mailto:ufficio.stampa@comune.modena.it)  
[www.comune.modena.it/salastampa](http://www.comune.modena.it/salastampa)  
Reg. trib. Civ. Modena n.378 del 21/11/1961  
Direttore responsabile:  
**Roberto Righetti**  
Redazione: **Giulia Bondi, Andrea Dondi, Lucia Maini, Enza Poltronieri, Roberto Serio**  
Progetto grafico e impaginazione:  
**www.tracce.com**  
Fotografie: **Bruno Marchetti**  
Segreteria di redazione:  
**Anna Maria Osbello**  
**Paola Pradelli**  
Concessionaria pubblicità:  
Videopress via Emilia Est, 402/6  
Telefono 059 271412  
Stampa: **Coptip**  
**Industrie grafiche Modena**  
Via Gran Bretagna, 50  
Questo numero è stato chiuso il 24 gennaio 2013  
Numero copie: 78.000

CON LA APP DI HERA "IL RIFIUTOLOGO"

**Rifiuti abbandonati, segnalali con una foto**

Un'arma in più in mano ai modenesi per combattere l'inciviltà di chi abbandona i rifiuti: lo smartphone o il tablet. Con l'aggiornamento de "Il Rifiutologo", app gratuita per Apple o Android che aiuta a fare raccolta differenziata, è possibile segnalare ai Servizi Ambientali di Hera strade poco pulite, rifiuti ingombranti in strada e altre spiacevoli situazioni contro il decoro urbano semplicemente inviando una foto. Grazie al Gps, che fornisce le coordinate dello scatto, la foto inviata conterrà le informazioni necessarie ad attivare in modo tempestivo le verifiche sul posto.



**VITALDENT**  
CENTRI ODONTOIATRICI

APRE ANCHE A MODENA!

**C'È UN NUOVO MOTIVO PER SORRIDERE**

**NUOVA APERTURA**



**PRIMA VISITA SENZA IMPEGNO**



**PAGAMENTI AGEVOLATI**



**APERTI 12 ORE DA LUNEDÌ A SABATO**

**VIALE TRENTO E TRIESTE, 2/4**

**(059/8395212**

Dir. San. Dott. Massimiliano Rea





**Comune  
di Modena**  
Assessorato allo  
Sviluppo Economico

In collaborazione con:  
**Banca popolare  
dell'Emilia Romagna**  
GRUPPO BPER

# family card



sconti a misura di famiglia

La crisi non fa sconti a nessuno

**La family card sì**  
Chiedila se hai almeno tre figli  
o sei senza lavoro

## **A COSA SERVE**

Ad avere sconti presso tantissimi negozi, attività commerciali, servizi

## **A CHI È RIVOLTA**

- Alle famiglie con tre o più **figli** conviventi
- Alle famiglie con almeno un **figlio minore** convivente, in cui un componente sia disoccupato, cassaintegrato o in mobilità

## **DOVE RICHIEDERLA**

Al Servizio Attività Economico-Commerciali del Comune di Modena, compilando il modello di autocertificazione che si trova sul sito: [www.comune.modena.it/economia](http://www.comune.modena.it/economia)  
Nei punti informativi del Comune di Modena

Info:  
[www.comune.modena.it/economia](http://www.comune.modena.it/economia)